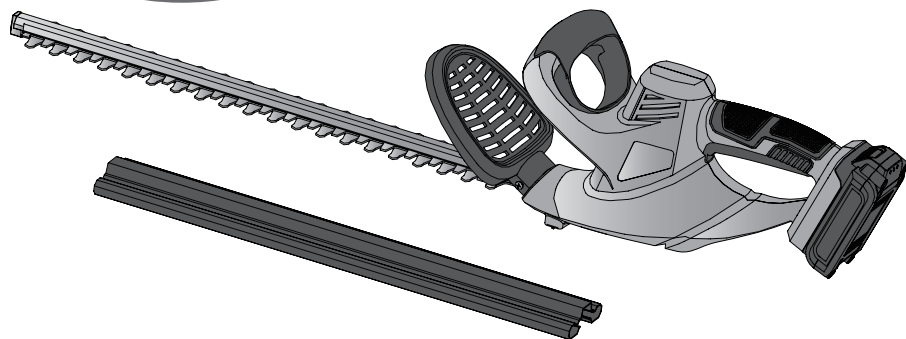


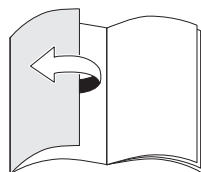
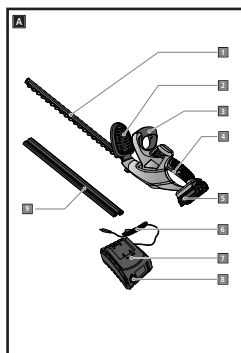
- (D)** Originalbetriebsanleitung
- (CZ)** Překlad originálního návodu k obsluze
- (HR)** Prijevod originalnih uputa za rad
- (PL)** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- (RO) (MD)** Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- (SK)** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- (BG)** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



**AKKU - HECKENSCHERE | AKUMULÁTOROVÉ NUŽKY NA ŽIVÝ
PLOT | BATERIJSKI REZAC ŽIVICE | BEZPRZEWODOWY TRYMER DO
ZYWOPŁOTU | FOARFECA CU ACUMULATOR PENTRU GARDURI VII
| AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT | АКУМУЛАТОРНА
НОЖИЦА ЗА ХРАСТИ**

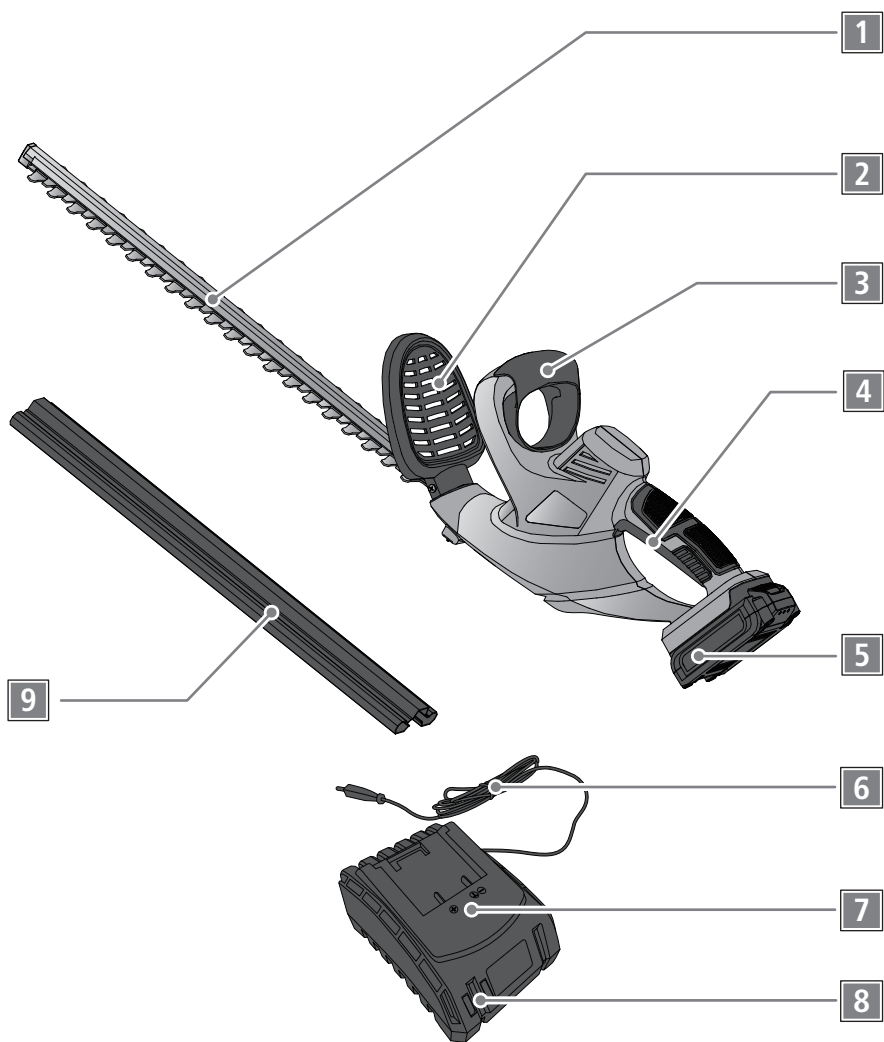


(D)	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
(CZ)	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
(HR)	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
(PL)	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
(RO) (MD)	Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
(SK)	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
(BG)	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

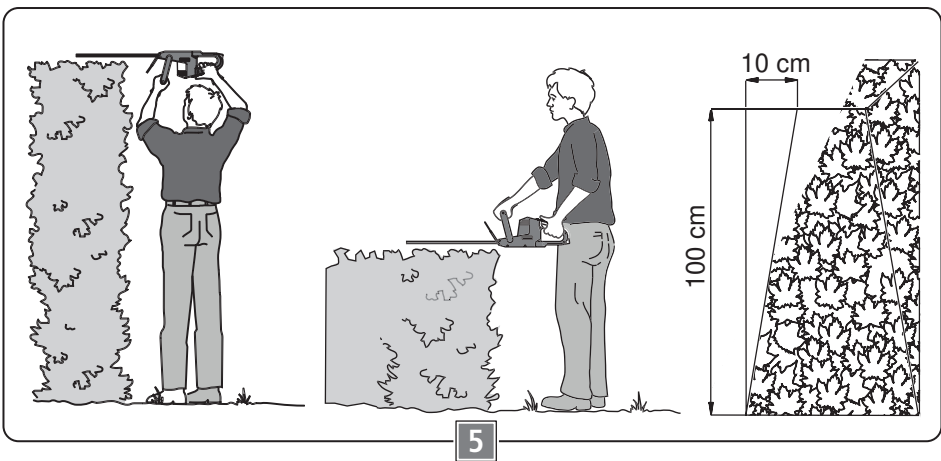
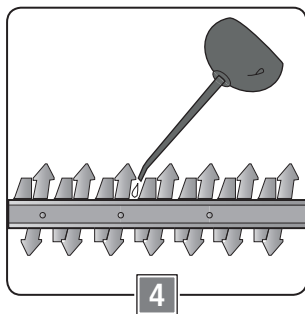
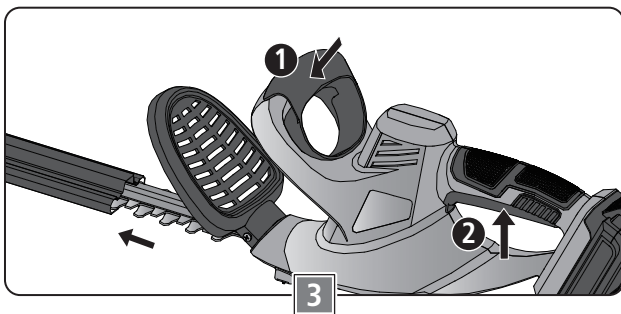
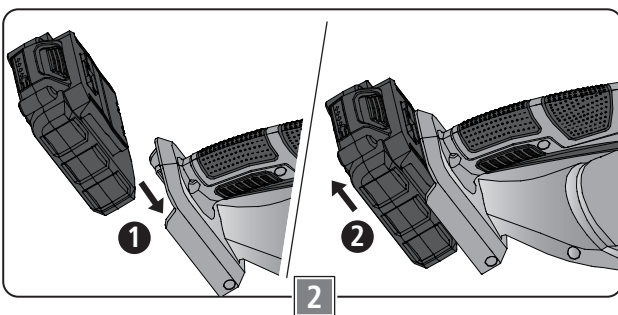
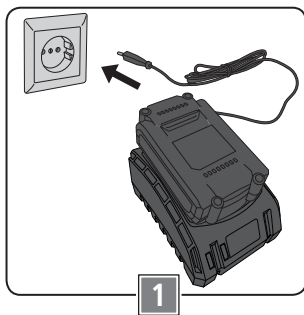


D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	19
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	31
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	43
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	57
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	71
BG	Инструкции за употреба и безопасност	83

A



B



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Gerät
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.



1 Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Heckenschere ist ausschließlich bestimmt

- für das Schneiden von Hecken und Büschen.
- zur Verwendung entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkumwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten ab, z.B. Drahtzäunen.

a) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

b) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.

c) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

d) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Entnehmen Sie den Akku und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

e) Warnung! Tragen Sie einen Gehörschutz

f) Warnung! Tragen Sie einen Augenschutz.

Betrieb

- a) Das Gerät ausschalten und Akku entnehmen vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor das Gerät gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Akku

Brandgefahr!

- Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C bis 45 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.

Ladegerät

- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden dieses Akku-Elektrowerkzeugs.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.
- Schließen Sie ein nass gewordenes Ladegerät nicht im feuchten Zustand an eine Steckdose an.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Keine nicht wiederaufladbaren Batterien laden.

Explosionsgefahr!

- Gerät vor Hitze und Feuer schützen.
- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Gerät nur in einer Umgebungstemperatur zwischen -10 °C bis + 45 °C verwenden.

Kurzschlussgefahr

- Das Gerät darf nicht geöffnet- und der Akku nicht entnommen werden.
- Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen werden und es dürfen keine Gegenstände in die Ladebuchse hineingesteckt werden.

Restgefahren

Auf bestehende Restgefahren wird in der Dokumentation hingewiesen.

- Bestehende Restgefahren vermeiden Sie durch das praktische Umsetzen und Beachten dieser Vorgaben:
 - Der speziellen Warnhinweise am Gerät.
 - Der Sicherheitshinweise und Warnhinweise in dieser Anleitung.
 - Der Betriebsanweisungen des Betreibers.
- Lebensgefahr/Verletzungsgefahr für Personen kann entstehen durch:
 - Fehlanwendung
 - unsachgemäße Handhabung
 - Transport
 - fehlende Schutzeinrichtungen
 - defekte bzw. beschädigte Bauteile
 - Handhaben/Benutzen durch nicht geschultes, unterwiesenes Personal
- Sachschäden am Gerät können entstehen durch:
 - unsachgemäße Handhabung
 - nicht eingehaltene Betriebs- und Wartungsvorgaben
 - ungeeignete Zubehörteile

Bedeutung der Symbole



Warnung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Schneidwerkzeug läuft nach.



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Garantierte Schallleistung.



Vorgeschriebene Verwendung von Augenschutz.



Gehörschutz tragen.

Ladegerät



Versicherung
Polung



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Akku



Maximale Temperatur 40 °C



Recycling



Akku nicht im Meer entsorgen.



Akku nicht ins Feuer werfen.

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Ersticken Gefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
► Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. A)

1

Messer

2

Schutzschild

3

Ein-/Ausschalter am Bügelgriff

4

Ein-/Ausschalter am Handgriff

5

Akku

6

Netzkabel

7

Akku

8

Ladezustandsanzeige

9

Messerschutz

Ladevorgang (Abb. **B**/**1**)



Warnung!

Verletzungen oder Sachschäden.

- Nur in trockenen Räumen laden. Verwenden Sie nur das Original Ladegerät!



Vorsicht!

Verletzungen oder Sachschäden.

- Netzspannung beachten!
- Das Ladegerät muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.



Hinweis

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.

Schließen Sie das Ladegerät an die Netzspannung (230 V ~) an.



Hinweis zur Ladezustandsanzeige

- rote LED zeigt Ladevorgang an.
- rote LED erlischt und grüne LED leuchtet, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Die empfohlene Ladezeit beträgt ca. 90 Minuten.

- Nehmen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät von der Netzspannung und entfernen Sie dann den Akku vom Ladegerät.

Ladezustandsanzeige

- Der Akku verfügt über eine Ladezustandsanzeige, welche den Ladezustand des Akkus anzeigt.
- Betätigen Sie den kleinen roten Knopf zum Ablesen des Ladezustandes.
- ✓ Der Ladezustand wird durch die LEDs angezeigt.

Anzeige	Status
	Akkukapazität ca. 100%
	Akkukapazität ca. 75%
	Akkukapazität ca. 50%
	Akkukapazität ca. 25%. Akku sollte aufgeladen werden.

Allgemeine Hinweise zum Akku



Hinweis

Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus das mitgelieferte Ladegerät.
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Bedienung (Abb. B)

Ein- und Ausschalten (Bild 2/3)

- ▶ Setzen Sie den geladenen Akku ein (Bild 2/1).
- ▶ Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz ab (Bild 3).
- ▶ Halten Sie mit der einen Hand den Ein-/Ausschalter am Bügelgriff gedrückt (Bild 3/1).
- ▶ Drücken Sie mit der anderen Hand gleichzeitig den Ein-/Ausschalter am Handgriff (Bild 3/2).
- ✓ Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
- ▶ Zum Ausschalten lassen Sie einen der beiden Ein-/Ausschalter los.
- ▶ Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen ihn heraus (Bild 2/2).



Warnung!

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter.

- ▶ Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen.
- ▶ Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab.

Allgemeine Arbeitshinweise (Bild 5)

Achtung!

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung des Messers durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.

- ▶ Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- ▶ Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.
- ▶ Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Wartung/Reinigung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch bewegliche gefährliche Teile.

- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- ▶ Greifen Sie nicht an laufende Schneiden.



Vorsicht!

Gefahr durch Schnittverletzungen!

- ▶ Entfernen Sie vor jeder Wartung und Reinigung den Akku!
- ▶ Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- ▶ Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- ▶ Betreiben Sie die Maschine niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtung.
- ▶ Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.



Hinweis

Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie

- das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
- Leichte Scharten an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.
 - ▶ Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.

Beseitigung von Störungen



Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- ▶ Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten das Gerät ab und entfernen Sie das Netzkabel.
- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Service-Werkstatt aufsuchen.
- ▶ Akku-Heckenschere vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Messer abstellen.

Problem	Mögliche Ursacher	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku ist entladen.	Akku laden.
	Die beiden Ein- und Ausschalter sind nicht richtig betätigt.	Betätigen Sie die beiden Ein-/Ausschalter am Bügelgriff und am Handgriff.
	Ein-/Ausschalter defekt.	Reparatur durch Service-Center.
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung.	Messer ölen.
	Verschmutztes Messer.	Messer reinigen.
	Messer ist stumpf oder hat Scharten.	Messer schärfen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- Lagern Sie das Gerät zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

Technische Daten

Akku-Heckenschere	
Modell Nr.	ET1609
Nennspannung	20 V ===
Leerlaufdrehzahl	1200 min ⁻¹
Schutzklasse	III
Schutzart	IP20
Schwertlänge	560 mm
Schnittlänge	510 mm
Maximale Schnittstärke	Ø 16 mm
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 2,8 kg
Schalldruckpegel (L _{PA})	78,0 dB(A)
Unsicherheit (K _{PA})	3 dB
Schallleistungspegel (L _{WA})	89,0 dB(A)
Unsicherheit (K _{WA})	3 dB
Garantierter Schallleistungspegel	92 dB(A)
Vibrationen am Frontgriff (a _h)	2,120 m/s ²
Vibrationen am hinteren Griff (a _h)	1,762 m/s ²

Akku (Li-Ion)

Nennspannung	20 V ===
Kapazität	3,0 Ah
Ladedauer	ca. 90 Minuten
Akku-Laufzeit	ca. 80 Minuten (ohne Last)

Ladegerät

Modell Nr.	KF09LC-2-18V2500-G
Bemessungseingang	100 - 240 V ~ 50/60 Hz / 65 W
Bemessungsausgang	18V === ; 2,5 A
Schutzklasse	II

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Geräuschinformation



Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 92 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.
- ▶ Benutzen Sie ein Gehörschutz.

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Um-

setzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- ▶ Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- ▶ Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- ▶ Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- ▶ Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- ▶ Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- ▶ Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- ▶ Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- ▶ Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen



Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab.

Li-Ion

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland **gewährt** Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

EG-Konformitätserklärung



Angaben zu Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Rozsah dodávky

- Přístroj
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle uvedených pokynů. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

- Před prvním použitím si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny! Nedodržení pokynů v návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může mít za následek poškození přístroje a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Všechny osoby zapojené do uvádění do provozu, provozu a údržby přístroje musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svévolných změn a úprav

Je zakázáno provádět změny na přístroji či z něj vytvořit příslušenství. Takové změny mohou mít za následek zranění a chybnou funkci.

- Opravy přístroje smí provádět pouze pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

Informační symboly v tomto návodu

Značky a symboly uvedené v tomto návodu vám pomohou bezpečně používat tento návod a přístroj.



Upozornění:

Informace o nejúčinnějším nebo nejpraktičtějším způsobu použití.

► Provedení kroku

Vyzve vás k provedení kroku.

✓ Výsledek provedení kroku

Výsledek sledu provedených kroků.



Číslo položek, čísla obrázků

Úroveň nebezpečí varovných pokynů

V tomto návodu k obsluze se používají následující úrovně nebezpečí k upozornění na potenciální nebezpečí:



Nebezpečí!

Bezprostředně hrozí nebezpečná situace, která povede k vážnému zranění nebo dokonce k smrti, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.



Varování!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k vážnému zranění nebo dokonce k smrti, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.



Opatrně!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k lehkému či menšímu zranění, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.

Pozor!

Může nastat potenciálně škodlivá situace, která bude mít za následek materiální škody, pokud se jí nevyhnete.

Struktura varovných pokynů

Varovné pokyny mají následující strukturu:



Signální slovo

Typ a zdroj nebezpečí!

- Důsledky nerespektování
- Opatření k zamezení nebezpečí

Použití v souladu s určením

Plotové nůžky jsou určeny výhradně

- ke stříhání živých plotů a keřů.
- k použití v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití.

Uživatel odpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a dalších pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a další pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výraz „elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje k elektrickému nářadí napájenému ze sítě (se síťovým kabelem) a k elektrickému nářadí napájenému akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

b) Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.

c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte zásuvkové adaptéry společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel k přenášení elektrického nářadí, k jeho zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých součástí nářadí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič.** Použití proudového chráničce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Zůstaňte stále pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nářadím.** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle.** Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, používané ve vhodném prostředí snižují riziko zranění.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění.** Před připojením k napájení a/nebo k akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači, nebo připojení zapnutého elektrického nářadí k napájení může vést k úrazu.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který necháte připevněný k otáčející se části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Vyhnete se nepřírozenému držení těla.** Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Používejte vhodný oděv.** Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se součástí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se součástmi.
- g) **Pokud je nářadí vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrného zařízení, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

4) Použití a péče o elektrické nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro vaši aplikaci.** Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro niž je navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před prováděním jakéhokoliv nastavení, výměnou příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání náhodnému spuštění nářadí.
- d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte ostatním osobám, které nejsou seznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nekvalifikované osoby.
- e) **Pečujte o elektrické nářadí. Zkontrolujte, zda pohybliví se součásti pracují bezchybně a zda nejsou zaseknuté, zda nejsou jednotlivé díly zlomené nebo poškozené do té míry, že je narušena funkce nářadí. Než nářadí použijete, nechte poškozené díly opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s přihlédnutím k pracovním podmínkám a vykonávané práci.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

5) Použití a péče o akumulátorové nářadí

- a) **Akumulátor nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může být zdrojem nebezpečí požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.
 - b) **Používejte v elektrickém nářadí pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
 - c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej z dosahu kancelářských sponek na papír, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
 - d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- #### 6) Servis
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
 - b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro plotové nůžky

- **Žádnou částí těla se nepřibližujte k noži.** Když nůžky běží, nesnažte se odstraňovat ostříhané zbytky ani přidržovat stříhané keře. Zachycené ostříhané zbytky odstraňujte pouze tehdy, jsou-li nůžky vypnuté. Chvilka nepozornosti při stříhání může způsobit vážné zranění.

- **I když je nůž v klidu, držte nůžky za držadlo. Při přepravě nebo skladování nůžek na ně vždy nasadte ochranný kryt.** Opatrné zacházení s nástrojem snižuje riziko poranění pořízáním.
- **Elektrické nářadí držte za izolované držadlo, neboť nůž se může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením.** Při kontaktu nože s vedením, kterým prochází proud, se na kovové díly nástroje dostane napětí a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Před stříháním zkontrolujte, zda se v živém plotu nevyskytují skryté předměty, např. drátěné ploty.
- a) Dávejte pozor na nadzemní vedení.
- b) Nepoužívejte plotové nůžky, pokud se v blízkosti zdržují jiné osoby, zejména děti.
- c) Používejte vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, které mohou být zachyceny pohyblivými součástmi. Doporučuje se používat pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.
- d) Pokud se řezné ústrojí dostane do kontaktu s cizím tělesem, nebo pokud se zvyšuje provozní hluk nebo plotové nůžky začnou neobvykle silně vibrovat, nářadí vypněte a nechte zcela zastavit. Vyjměte akumulátor a proveďte následující:
 - zkontrolujte poškození;
 - zkontrolujte uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte;
 - poškozené díly vyměňte za odpovídající díly nebo je nechte opravit.
- e) Varování! Používejte chrániče sluchu.
- f) Varování! Používejte ochranu očí.

Provoz

- a) Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor před:
 - čištěním nebo odstraněním zablokování;
 - kontrolou, údržbou nebo prací na plotových nůžkách;
 - pokud plotové nůžky zůstanou bez dozoru.
- b) Před spuštěním se vždy ujistěte, že jsou plotové nůžky správně umístěny v jedné ze stanovených pracovních poloh.
- c) Při práci s plotovými nůžkami musí být vždy zajištěn bezpečný postoj.
- d) Nepoužívejte plotové nůžky s vadným nebo silně opotřebovaným řezným ústrojím.
- e) Při použití plotových nůžek se vždy ujistěte, že jsou namontovány všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení. Nikdy se nepokoušejte použít neúplné plotové nůžky nebo nůžky s nepovolenou úpravou.
- f) Pokud jsou plotové nůžky vybaveny dvěma rukojetěmi, vždy používejte obě ruce.
- g) Vždy se seznamte s prostředím a dbejte na nebezpečí, která kvůli hluku plotových nůžek můžete přeslechnout.

Údržba a skladování

- a) Pokud jsou plotové nůžky zastaveny za účelem údržby, kontroly nebo uložení, nářadí vypněte, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé součásti zastavily. Před prováděním kontroly, nastavení, atd. nechte nářadí vychladnout.
- b) Před skladováním vždy nechte plotové nůžky vychladnout.
- c) Při přepravě nebo skladování plotových nůžek musí být řezné ústrojí vždy zakryto ochranným krytem.

Akumulátor

Nebezpečí požáru!

- Akumulátory nikdy nenabíjejte v přítomnosti kyselin a vysoce hořlavých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě okolního prostředí v rozmezí 10 °C až 45 °C. Po zvýšeném zatížení nechte akumulátor nejprve vychladnout.

Nabíječka

- Nabíječku používejte pouze k nabíjení tohoto akumulátorového elektrického nářadí.
- Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.
- Pokud je nabíječka vlhká, nezapojte ji do zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je kabel, zástrčka nebo samotný přístroj poškozený vnějšími vlivy. Odnesete nabíječku do nejbližšího odborného servisu.
- Nabíječku za žádných okolností neotevírejte. V případě poruchy ji odnesete do odborného servisu.
- Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a užívatelskou údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.

Nebezpečí výbuchu!

- Chraňte přístroj před teplem a ohněm.
- Neumísťujte přístroj na radiátory a nevystavujte ho po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Přístroj používejte pouze při teplotě okolního prostředí v rozmezí -10 °C až 45 °C.

Nebezpečí zkratu

- Je zakázáno přístroj otevřít a vyjmout akumulátor.
- Přístroj nesmí být zkratován a do nabíjecí zásuvky nesmí být vloženy žádné předměty.

Zbytková rizika

V dokumentaci jsou uvedena stávající zbytková rizika.

- Těm se vyhněte dodržováním následujících pokynů:
 - zvláštní varování na přístroji;
 - bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu;
 - provozní instrukce provozovatele.
- Nebezpečí života a zranění hrozí při:
 - nesprávném používání;
 - neodborné manipulaci;
 - přepravě;
 - chybějících ochranných prvcích;
 - vadných či poškozených dílech zařízení;
 - pokud se zařízením pracuje nepoučená osoba.
- Poškození přístroje hrozí při:
 - neodborné manipulaci;
 - nedodržování provozních instrukcí a pokynů pro údržbu;
 - používání nevhodných dílů příslušenství.

Význam symbolů



Varování!



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Řezný nástroj dobíhá.



Nářadí nepoužívejte v dešti, při nepříznivém počasí, ve vlhkém prostředí nebo na vlhké keře či trávnik.



Opatrně!

Třetí osoby vždy udržujte mimo nebezpečnou zónu.



Garantovaný akustický výkon.



Noste předepsanou ochranu zraku.



Noste ochranu sluchu.

Nabíječka



Vstupní ochrana
Polarita



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Akumulátor



Maximální teplota 40 °C



Recyklace



Nevyhazujte akumulátor do moře.



Nevhazujte akumulátor do ohně.

Před prvním uvedením do provozu



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balícím materiálem!

► Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Názvy dílů (obr. A)

- 1 Nůž
- 2 Ochranný štít
- 3 Vypínač na třmenovém madle
- 4 Vypínač na rukojeti
- 5 Akumulátor
- 6 Síťový kabel
- 7 Akumulátor
- 8 Indikátor stavu nabití
- 9 Kryt nože

Proces nabíjení (obr. B/1)



Varování!

Zranění nebo majetkové škody.

- Nabíjejte pouze v suchých místnostech. Používejte pouze originální nabíječku!



Opatrně!

Zranění nebo majetkové škody.

- Dodržujte síťové napětí!
- Nabíječka musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku přístroje.



Upozornění:

Před prvním použitím je třeba nabít akumulátor.

Připojte nabíječku k síťovému napětí (230 V ~).



Upozornění k indikátoru stavu nabití

- červená LED indikuje proces nabíjení.
- červená LED zhasne a zelená LED se rozsvítí po dokončení procesu nabíjení.

Doporučená doba nabíjení je cca 90 minut.

- Po nabití odpojte nabíječku od síťového napětí a potom vyjměte akumulátor z nabíječky.

Indikátor stavu nabití

- Akumulátor má indikátor stavu nabití, který zobrazuje stav nabití akumulátoru.
- Po stisknutí malého červeného tlačítka odečtete stav nabití.
- ✓ Stav nabití je indikován LED diodami.

Indikace

Stav

				Kapacita akumulátoru cca 100%
				Kapacita akumulátoru cca 75%
				Kapacita akumulátoru cca 50%
				Kapacita akumulátoru cca 25%. Akumulátor by se měl nabít.

Všeobecné pokyny k akumulátorům



Upozornění:

Akumulátor dosáhne plného výkonu až po opakovaném nabití.

Pro zajištění dlouhé životnosti akumulátoru byste měli dbát následujících pokynů:

- Přístroj musí být napájen pouze SELV (Safety Extra Low Voltage - bezpečným malým napětím) v souladu s označením na přístroji.
- Před prvním použitím akumulátor nabíjte. Nenabíjejte akumulátor několikrát za sebou.
- K nabití akumulátoru použijte dodanou nabíječku.
- Pokud přístroj pracuje pomalu, akumulátor dobijte.
- V každém případě dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny, jakož i předpisy a pokyny pro ochranu životního prostředí.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací.

Obsluha (obr. B)

Zapnutí a vypnutí (obrázek 2/3)

- ▶ Vložte nabitý akumulátor (obrázek 2/1).
- ▶ Před zapnutím sejměte ochranný kryt nože (obr. 3).
- ▶ Jednou rukou podržte vypínač na třmenovém madle stisknutý (obr. 3/1).
- ▶ Druhou rukou současně stiskněte vypínač na rukojeti (obr. 3/2).
- ✓ Nářadí běží při maximální rychlosti.
- ▶ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte jeden z vypínačů.
- ▶ Chcete-li vyjmout akumulátor, stiskněte uvolňovací tlačítko a vytáhněte ho (obr. 2/2).



Varování!

Nebezpečí úrazu!

Po vypnutí přístroje se nože ještě nějakou dobu pohybují.

- ▶ Počkejte, až se nože zcela zastaví.
- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se nožů a nebrzděte je.

Všeobecné pokyny pro práci (obr. 5)

Pozor!

Při stříhání dbejte na to, aby se do nožů nedostaly žádné předměty, jako je drát, kovové díly, kameny apod. To může vést k poškození řezného ústrojí. Pokud dojde k zablokování nože pevnými předměty, přístroj okamžitě vypněte.

Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje zjevné vady, jako jsou volné, opotřebené nebo poškozené součásti. Zkontrolujte, zda nejsou povolené šrouby nožové lišty.

- ▶ Používejte pouze ostré nože, abyste dosáhli dobrého řezného výkonu a šetřili přístroj a akumulátor.
- ▶ Nezatěžujte přístroj během práce do té míry, že dojde k jeho zastavení.

- ▶ Dodržujte pokyny pro údržbu a čištění přístroje.
- ▶ Pohybujte přístrojem rovnoměrně dopředu nebo v oblouku sem a tam.
- Dvoustranná nožová lišta umožňuje řezat v obou směrech nebo při kyvadlovém pohybu ze strany na stranu.

Údržba/čištění



Varování!

Nebezpečí poranění o pohybující se součásti.

- ▶ Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se břitů.



Opatrně!

Nebezpečí řezných poranění!

- ▶ Před každou údržbou a čištěním vyjměte akumulátor!
- ▶ Při manipulaci s nožem používejte rukavice.

Pozor!

Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohou přístroj nevratně poškodit. Chemické látky mohou narušit plastové části přístroje.

- ▶ Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a zda správně sedí. V případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte přístroj s vadnými ochrannými prvky a kryty či bez nich.
- ▶ Udržujte větrací otvory, kryt motoru a madla přístroje v čistotě. Používejte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč.



Upozornění:

Nůž udržujte stále čistý. Po každém použití přístroje

- vyčistěte nůž (hadříkem namočeným v oleji);
- naolejujte nožovou lištu olejníčkou nebo sprejem.

- Mírné škrábance na nožích můžete sami vyhladit, a to obtažením nože obtahovacím brous-kem. Pouze ostré nože dosahují dobrého řezné-ho výkonu.
- Tupé, ohnuté nebo poškozené nože je třeba vyměnit.

Odstraňování poruch



Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- Před každou kontrolou nebo před zahájením jakékoli práce na přístroji ho vypněte a odpojte síťový kabel.
- Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte servisní dílnu.
- Před každou kontrolou nebo zahájením jakékoli práce na noži vypněte akumulátorové plotové nůžky.

Problém	Možné příčiny	Odstraňování problémů
Přístroj nechce nastartovat	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Nejsou správně stisknuty oba vypínače.	Stiskněte oba vypínače na třmenovém madle i na rukojeti.
	Vypínač je rozbitý.	Dejte ho opravit do servisu.
Špatný výsledek řezání	Příliš velké tření nožů kvůli chybějícímu mazivu.	Naolejujte nože.
	Špinavý nůž.	Očistěte nůž.
	Nůž je tupý nebo jsou na ostří zuby.	Nůž naostřete.

Skladování

- Uchovávejte přístroj s dodaným ochranným krytem nožů v suchu a mimo dosah dětí.
- Akumulátor skladujte v částečně nabitém stavu. Úroveň nabití by měla být v případě delší doby skladování 40-60%.
- Přístroj uchovávejte při teplotách od 10 °C do 25 °C. Během skladování se vyvarujte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo ke ztrátě výkonu akumulátoru.
- Při delším skladování kontrolujte přibližně každé 3 měsíce stav nabití akumulátoru a v případě potřeby akumulátor dobijte.

Technické údaje

Akumulátorové plotové nůžky	
Model č.	ET1609
Jmenovité napětí	20 V ===
Otáčky naprázdno	1200 min ⁻¹
Třída ochrany	III
Stupeň krytí	IP20
Délka čepele	560 mm
Délka stříhu	510 mm
Maximální tloušťka řezu	Ø 16 mm
Hmotnost (vč. příslušenství)	cca 2,8 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	78,0 dB(A)
Nejistota (K_{pA})	3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	89,0 dB(A)
Nejistota (K_{WA})	3 dB
Garantovaná hladina zvuku	92 dB(A)
Vibrace na přední rukojeti (a_h)	2,120 m/s ²
Vibrace na zadní rukojeti (a_h)	1,762 m/s ²

Akumulátor (Li-Ion)

Jmenovité napětí	20 V ===
Kapacita	3,0 Ah
Doba nabíjení	cca 90 minut
Výdrž akumulátoru	cca 80 minut (bez zátěže)

Nabíječka

Model č.	KF09LC-2-18V-2500-G
Jmenovitý vstup	100 - 240 V ~ 50/60 Hz / 65 W
Jmenovitý výstup	18V === ; 2,5 A
Třída ochrany	II

- Deklarovaná emisní hodnota vibrací byla měřena podle standardizovaného zkušební postupu a může být použita k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným;
- Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita také pro předběžný odhad expozice.
- Emisní hodnota vibrací při konkrétním použití se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí;
- Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Opatření ke snížení expozice vibracím zahrnují například používání rukavic při práci s nářadím a omezení pracovní doby. Přitom je nutno vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrický přístroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).

Informace o hlučnosti



Varování!

Při práci může hladina hluku překročit 92 dB (A).

- Nebezpečí vážného zranění a akustického traumatu.
- Používejte chrániče sluchu.

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Pokyny k likvidaci elektrických spotřebičů



Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provedení směrnice do vnitrostátního práva musí být použité elektrické spotřebiče shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Alternativa recyklace k zaslání zpět: Vlastník elektrického spotřebiče je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o oběhovém hospodářství a zákona o odpadech. Toto neplatí pro příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí připojené k použitým přístrojům.

Pokyny pro výrobky napájené baterií

- Dodržujte prosím pokyny výrobce baterie!
- Používejte pouze doporučené baterie nebo podobný typ!
- Nepoužívejte různé typy baterií nebo nové a použité baterie společně!
- Při vkládání baterií zkontrolujte správnou polaritu!
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte!
- Vybité baterie vyjměte z přístroje!
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí!
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány!
- Neházejte použité baterie do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru



Li-Ion Akumulátory a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost odevzdat akumulátory a baterie ve sběrném dvoře nebo v obchodě. Odevzdejte proto přístroj kompletně (včetně akumulátoru) a ve vybitém stavu do sběrného dvora.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Záruka

Kaufland vám **poskytuje** záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

ES prohlášení o shodě



Údaje o normách naleznete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Opseg isporuke

- Uređaj
- Punjač
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta. Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu ili sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene! Nepoštivanje uputa i sigurnosnih napomena može rezultirati oštećenjem opreme i opasnostima za korisnika i druge osobe.
- Sve osobe uključene u puštanje u pogon, rad i održavanje uređaja moraju biti odgovarajuće kvalificirane.

Zabrana neovlaštenih promjena i izmjena

Zabranjeno je izvoditi promjene na uređaju ili s koristiti se ovim uređajem za izradu drugih uređaja. Takve promjene mogu rezultirati ozljedama osoba i kvarom.

- Popravke na uređaju smiju obavljati samo osposobljene i obučene osobe. Uvijek se koristite originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost uređaja.

Informacijski simboli ovih uputa

Oznake i simboli u ovom priručniku namijenjeni su za sigurno korištenje uputama i uređajem.



Napomena

Informacije o najučinkovitijoj, odn. praktičnijoj uporabi.

► Postupak

Zahtjeva neki postupak.

✓ Rezultat postupka

Rezultat niza postupaka.



Brojevi položaja, brojevi slika

Razine opasnosti upozorenja

U ovim uputama za uporabu nalaze se sljedeće razine opasnosti za označavanje potencijalnih opasnosti:



Opasnost!

Opasna situacija je neizbježna i, ako se ne poduzmu mjere, rezultat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.



Upozorenje!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.



Oprez!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultat će lakšim ili srednjim ozljedama.

Pozor!

Može doći do moguće opasne situacije i, ako se ne izbjegne, rezultat će materijalnom štetom.

Struktura upozorenja

Upozorenja se dijele na sljedeće strukture:



Signalna riječ

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepridržavanja
- Mjere za izbjegavanje opasnosti

Namjenska uporaba

Škare za rezanje živice na baterije isključivo su namijenjene

- za rezanje živica i grmlja.
- za uporabu prema opisu i sigurnosnim napomenama navedenima u ovim uputama za uporabu.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Korisnik je odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom.

Opće sigurnosne napomene za električni alat



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute. Izraz „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kablom) i na električne akumulatorske alate (bez priključnog kabla).

1) Osiguranje radnog mjesta

a) **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.

b) **Nemojte rukovati električnim alatom u potencijalno eksplozivnom području gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alat može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Neka djeca i druge osobe budu udaljene dok rukujete električnim alatom.** Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Nemojte se koristiti utičnim adapterima s uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijači, peći i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.
- c) **Čuvajte električni alat od kiše ili vlage.** Prodiranjem vode u električni alat povećava se rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte mijenjati namjenu kabela tako da se, primjerice, njime koristite za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako se koristite električnim alatom na otvorenom, koristite se samo produžnim kablom koji je prikladan za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad s električnim alatom u vlažnom okruženju neizbježan, potrebno je koristiti se zaštitnom strujnom sklopom.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni tijekom rada s električnim alatom.** Nemojte se koristiti električnim alatom kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nemarnosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek sigurnosne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih cipela sa zaštitom od klizanja, kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon.** Uvjerite se da je električni alat isključen prije no što spojite strujno napajanje i/ili bateriju, podižete ga ili nosite. Ako se tijekom nošenja električnog alata vaš prst nalazi na prekidaču ili uključeni uređaj priključujete na strujno napajanje, to može dovesti do nesreća.
- d) **Prije stavljanja električnog alata u pogon izvadite alate za podešavanje ili ključeve za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodno držanje.** Osigurajte sigurno držanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako možete bolje kontrolirati električni alat u nepredviđenim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od rotirajućih dijelova. Dijelovi u pokretu mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisavač prašine ili uređaj za prihvata, osigurajte da su ti uređaji priključeni i da se njima pravilno koristi.** Uporaba usisavača prašine može smanjiti oštećenja nastala prašinom.

4) Uporaba i obrada električnog alata

- a) **Uređaj nemojte preopteretiti.** Koristite se odgovarajućim električnim alatom za svoj rad. S pomoću odgovarajućeg električnog alata radite bolje i sigurnije u određenom rasponu snage.
- b) **Nemojte se koristiti električnim alatom čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i potrebno ga je popraviti.
- c) **Odspojite uređaj iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije postavljanja uređaja, zamjene dodatne opreme ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Čuvajte nekorištene električne alate izvan dohvata djece.** Nemojte dopustiti osobama da se koriste uređajem, ako nisu upoznate s uređajem ili nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni, ako se njima koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo njegujte električne alate.** Provjerite rade li pomični dijelovi ispravno i jesu li blokirani, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je funkcija električnog alata umanjena. Oštećene dijelove je potrebno prije uporabe popraviti. Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje električnog alata.
- f) **Održavajte alat za rezanje oštirim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštirim rubovima za rezanje manje se zaglavljaju i jednostavnije upravljaju.
- g) **Koristite se električnim alatima, priborom, namjenskim alatima itd. prema ovim uputama.** Uzmite u obzir radne uvjete i radove koje je potrebno izvršiti. Korištenje električnih alata za druge namjene može dovesti do opasnih situacija.

5) Uporaba i obrada akumulatorskog alata

- a) **Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač prikladan za određenu vrstu baterije može uzrokovati požar, ako se koristi s drugim baterijama.
- b) **Koristite se samo prikladnim baterijama u električnim alatima.** Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede ili požar.
- c) **Držite neiskorištenu bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **Ako se ne koristi ispravno, može doći do istjecanja tekućine iz baterije.** Izbjegavajte kontakt s tekućinom. Prilikom slučajnog kontakta, tekućinu isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacija kože ili opekline.
- e) **Servis**
 - a) **Nikada nemojte održavati oštećene akumulatora.** Održavanje akumulatora treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.
 - b) **Nikada nemojte održavati oštećene akumulatora.** Održavanje akumulatora treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.

Sigurnosne upute za škare za rezanje živice

- **Držite sve dijelove tijela dalje od noževa.** Nemojte pokušavati ukloniti pokošeni materijal ili držati materijal za rezanje dok nož radi. Uklonite samo uklješteni pokošeni materijal kada je uređaj isključen. Trenutak nepažnje prilikom uporabe škara za rezanje živice može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Škare za rezanje živice nosite za ručku dok se nož ne miče.** Prilikom transporta ili pohranjivanja škara za rezanje živice uvijek stavite zaštitni poklopac. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje opasnost od ozljeda nožem.

- **Držite električni alat na izoliranim površinama jer nož može doći u dodir sa skrivenim vodovima.** Dodir noža s vodom pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i uzrokovati električni udar.
- Provjerite nalaze li se u živici skriveni predmeti, primjerice žičana ograda.
- a) Oprez od nadzemnih vodova.
- b) Nemojte se koristiti škarama za rezanje živice, ako se osobe, posebice djeca, nalaze u blizini uređaja.
- c) Nosite prikladnu odjeću! Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koje mogu zahvatiti rotirajući dijelovi. Preporučuje se nositi čvrste rukavice, cipele sa zaštitom od klizanja i zaštitne naočale.
- d) Ako jedinica za rezanje dodirne strano tijelo ili ako se pojačaju zvukovi ili vibracije tijekom rada uređaja, isključite uređaj i pričekajte dok se škare za rezanje grmova potpuno ne zaustave. Uklonite bateriju i poduzmite sljedeće mjere:
 - provjerite postoje li oštećenja;
 - provjerite jesu li neki dijelovi labavi i učvrstite sve labave dijelove;
 - oštećene dijelove zamijenite jednakim ili popravite te dijelove.
- e) Upozorenje! Nosite opremu za zaštitu sluha
- f) Upozorenje! Nosite opremu za zaštitu očiju.

Pogon

- a) Isključite uređaj i uklonite bateriju prije:
 - čišćenja ili uklanjanja blokade;
 - provjere, održavanja i radovi na škarama za rezanje živice;
 - kada su škare za rezanje živice bez nadzora.
- b) Prije pokretanja uređaja uvijek osigurajte da su škare za rezanje grmova ispravno postavljene u određeni radni položaj.
- c) Tijekom rada sa škarama za grmove potrebno je osigurati sigurno držanje.
- d) Nemojte se koristiti škarama za rezanje grmova sa slomljenom ili jako istrošenom jedinicom za rezanje.

- e) Osigurajte da su prilikom rada sa škarama za rezanje grmova montirane sve ručke i sigurnosne naprave. Nikada se nemojte pokušati koristiti nepotpunim škarama za grmove ili škarama s nedopuštenom opremom.
- f) Uvijek držite škare za rezanje grmova dvama rukama, ako se na škarama nalaze dvije ručke.
- g) Upoznajte se s okolinom i obratite pozornost na moguće opasnosti koje možda zbog zvukova škare za rezanje grmova ne čujete.

Održavanje i skladištenje

- a) Ako se škare za rezanje živice stave u stanje mirovanja zbog održavanja, provjere ili skladištenja, uklonite bateriju i osigurajte da su se svi pokretni dijelovi zaustavili. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije no što provjerite uređaj, podesite ga itd.
- b) Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije no što ga skladištite.
- c) Prilikom prevoženja ili skladištenja škara za rezanje grmova, jedinica za rezanje uvijek mora biti prekriven zaštitom za rezanje.

Baterija

Opasnost od požara!

- Nikada nemojte puniti baterije u prisutnosti kiseline i vrlo zapaljivih materijala.
- Punite bateriju samo na sobnoj temperaturi između 10 °C do 45 °C. Nakon velikog opterećenja prvo ostavite bateriju da se ohladi.

Punjač

- Koristite se punjačem samo za punjenje električnog alata s baterijom.
- Koristite se punjačem samo u suhim prostorijama.
- Nemojte vlažni punjač spajati u utičnicu.
- Nikada se nemojte koristiti punjačem ako je kabel, utikač ili sami uređaj oštećen vanjskim utjecajima. Punjač dostavite u sljedeću specijaliziranu radionicu.

- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati punjač. U slučaju smetnje odnesite ga u specijaliziranu radionicu.
- Ako je kabel mrežnog priključka ovog uređaja oštećen, potrebno ga je zamijeniti, a to će izvršiti proizvođač ili služba za korisnike ili kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla oštećenja.
- Uređajem se smiju koristiti djeca od 8 ili više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje.

Opasnost od eksplozije!

- Zaštitite uređaj od topline i vatre.
- Nemojte odlagati na grijače uređaje ili na duže vrijeme izložiti jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Koristite se uređajem samo na temperaturi između -10 °C do +45 °C.

Opasnost od kratkog spoja

- Uređaj se ne smije otvarati i baterija uklanjati.
- Uređaj se ne smije kratko spojiti i predmeti se ne smiju stavljati u otvor za punjenje.

Ostale opasnosti

Sve preostale opasnosti navedene su u dokumentaciji.

- Postojeće preostale opasnosti mogu se izbjeći praktičnom primjenom i poštivanjem ovih zahtjeva:
 - Posebna upozorenja na uređaju.
 - Sigurnosne napomene i upozorenja u uputama.
 - Vlasnikove upute za rad.

- Opasnost za život / opasnost od ozljede za osobu nastaje zbog:
 - neispravne primjene
 - nestručnog rukovanja
 - transporta
 - nedostatkom zaštitnih uređaja
 - neispravnih odn. oštećenih dijelova
 - rukovanja/uporabe nepodučenog osoblja
- Materijalne štete na uređaju mogu nastati zbog:
 - nestručnog rukovanja
 - nepridržavanja uputa za rad i održavanje
 - neprikladnog pribora

Značenje simbola



Upozorenje!



Pročitajte upute za uporabu prije stavljanja u pogon!



Alat za rezanje se ne pokreće.



Uređajem se nemojte koristiti dok kiši, pri lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokrim živcima i travnjacima.



Oprez!

Držite treće osobe podalje od područja opasnosti.



Zajamčena zvučna snaga.



Propisano korištenje zaštite očiju.



Nosite zaštitu za sluh.

Punjač



Osigurač
Polaritet



Punjač je namijenjen za punjenje samo u zatvorenim prostorijama.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Baterija



Maksimalna temperatura 40 °C



Recikliranje



Ne bacajte bateriju u more.



Nemojte bacati bateriju u vatru.

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- ▶ Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu s uređaja.

Oznaka dijelova (slika **A**)

- 1** Nož
- 2** Štitnik
- 3** Sklopka za uključivanje/isključivanje na dršku
- 4** Sklopka za uključivanje/isključivanje na ručki
- 5** Baterija
- 6** Mrežni kabel
- 7** Baterija
- 8** Prikaz napunjenosti
- 9** Zaštita noža

Postupak punjenja (slika **B**/**1**)



Upozorenje!

Ozljeđe ili materijalna šteta.

- ▶ Punite samo u suhim prostorijama. Koristite se samo originalnim punjačem!



Oprez!

Ozljeđe ili materijalna šteta.

- ▶ Obratite pozornost na mrežni napon!
- ▶ Punjač mora biti u skladu sa specifikacijama na tipskoj ploči uređaja.



Napomena

Prije prve uporabe bateriju je potrebno napuniti.

Priključite punjač na mrežni napon (230 V ~).



Napomena o prikazu punjenja

- crvena LE lampica prikazuje postupak punjenja.
- gasi se crvena LE lampica, a svijetli zelena LED lampica kada je postupak punjenja završen.

Preporučeno vrijeme punjenja iznosi cca 90 minuta.

- ▶ Nakon punjenja odvojite punjač od mrežnog napona i zatim uklonite akumulator iz punjača.

Prikaz napunjenosti

- ▶ Na bateriji se nalazi indikator stanja napunjenosti koji prikazuje status napunjenosti baterije.
- ▶ Pritisnite mali crveni gumb da biste iščitali status napunjenosti.
- ✓ Stanje napunjenosti prikazano je LE lampicom.

Prikaz	Status
	Kapacitet baterije cca 100 %
	Kapacitet baterije cca 75 %
	Kapacitet baterije cca 50 %
	Kapacitet baterije cca 25 % Bateriju treba napuniti.

Opće napomene o bateriji



Napomena

Baterija doseže puni kapacitet tek nakon ponavljanog punjenja.

U interesu dugog trajanja baterije, potrebno je obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Uređaj je potrebno opskrbiti SELV-om (Safety Extra Low Voltage, sigurnosni mali napon) prema oznakama na uređaju.
- ▶ Napunite bateriju prije prve uporabe. Nemojte puniti bateriju kratko vrijeme nekoliko puta uzastopno.
- ▶ Koristite se samo isporučenim punjačem za punjenje baterije.
- ▶ Nadopunite bateriju kada se uređaj polako pokreće.

- ▶ U svakom slučaju, pridržavajte se važećih sigurnosnih napomena kao i propisa i uputa za zaštitu okoliša.
- Nepravilnosti koje proizlaze iz nepravilnog rukovanja nisu obuhvaćene jamstvom.

Rukovanje (slika)

Uključivanje i isključivanje uređaja (slika)

- ▶ Umetnite napunjenu bateriju (slika )
- ▶ Prije uključivanja uklonite zaštitu noža (slika )
- ▶ Jednom rukom pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje na dršku (slika )
- ▶ Istodobno drugom rukom pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje na ručki (slika )
- ✓ Uređaj radi maksimalnom brzinom.
- ▶ Za isključivanje otpustite jednu od sklopki za uključivanje/isključivanje.
- ▶ Da biste uklonili bateriju, pritisnite tipku za deblokadu i izvucite je (slika )



Upozorenje!

Opasnost od ozljede!

Nakon isključivanja uređaja noževi se još neko vrijeme pomiču.

- ▶ Pustite da se noževi potpuno zaustave.
- ▶ Nemojte dodirivati noževe koji se još pokreću i nemojte ih kočiti.

Opće upute za rad (slika)

Pozor!

Pri rezanju obratite pozornost da nijedan predmet poput žice, metalnih dijelova, kamena i sl. ne dođe u nož. Oni mogu dovesti do oštećenja na uređaju za rezanje. Ako je nož blokiran čvrstim predmetima, odmah isključite uređaj.

Prije svake uporabe provjerite ima li očitih nedostataka poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova. Provjerite čvrst dosjed vijaka u oštrici noža.

- ▶ Koristite se samo oštrim noževima kako biste osigurali dobar učinak rezanja i štedjeli uređaj i bateriju.
- ▶ Tijekom rada nemojte opteretiti uređaj tako da se uređaj zaustavi.
- ▶ Pridržavajte se napomena o održavanju i čišćenju uređaja.
- ▶ Ravnomjerno pomičite uređaj naprijed i polukružno gore dolje.
- Dvostrana oštrica noža omogućava rezanje u oba smjera ili njihajućim pokretima s jedne strane na drugu stranu.

Održavanje/čišćenje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih opasnim dijelovima koji se pokreću.

- ▶ Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite specijaliziranu radionicu.
- ▶ Nemojte zahvaćati u uređaj za rezanje u pogonu.



Oprez!

Opasnost od posjekotina!

- ▶ Prije održavanja i čišćenja uklonite bateriju!
- ▶ Prilikom rukovanja nožem nosite rukavice.

Pozor!

Nemojte se koristiti sredstvima za čišćenje, odnosno otapalima. Mogli bi uzrokovati nepopravljivu štetu. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.

- ▶ Provjerite postoje li na poklopcu i zaštitnim uređajima oštećenja i provjerite ispravan dosjed. U slučaju potrebe ih zamijenite.
- ▶ Nikada se nemojte koristiti uređajem s neispravnim zaštitnim uređajima ili poklopcima ili bez zaštitnog uređaja.
- ▶ Održavajte otvore za ventilaciju, kućište motora i držače uređaja čistim. U tu svrhu se koristite vlažnom krpom ili četkom.



Napomena

Nož uvijek održavajte čistim. Nakon svakog korištenja uređaja potrebno je

- očistiti nož (s nauljenom krpom);
- nosač noža podmažite vrčem za ulje ili sprejem.

- Blage ureze na oštricama možete sami izrav-
nati. Zato naoštrite oštrice uljnim kamenom.
Samo oštri noževi dobro režu.
- ▶ Tupe, savijene ili oštećene noževe potrebno
je zamijeniti.

Uklanjanje smetnji



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- ▶ Uvijek u slučaju sumnje potražite specijaliziranu radionicu.
- ▶ Prije svake provjere ili rada odložite uređaj i uklonite mrežni kabel.
- ▶ Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite servisnu radionicu.
- ▶ Prije svake provjere ili radova na nožu isključite škare za rezanje živice na baterije.

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Akumulatorska je baterija ispražnjena.	Napunite bateriju.
	Obje sklopke za uključivanje i isključivanje nisu pravilno aktivirane.	Aktivirajte obje sklopke za uključivanje/isključivanje na dršku i na ručki.
	Neispravna tipka zaključivanje/isključivanje.	Popravlja servisni centar.
Loš rezultat rezanja	Previše trenja zbog nedostatka podmazivanja.	Nauljiti nož.
	Prljavi nož.	Očistiti nož.
	Nož je tup ili ima ureze.	Naoštrite nož.

Skladištenje

- ▶ Održavajte uređaj suhim s postavljenom zaštitom noža i izvan dohvata djece.
- ▶ Skladištite samo djelomično napunjenu bateriju. Razina napunjenosti trebala bi iznositi 40 – 60 % tijekom duljeg razdoblja skladištenja.
- ▶ Skladištite uređaj između +10 °C do 25 °C. Izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili toplinu tijekom skladištenja kako biste spriječili gubitak performansi baterije.
- ▶ Tijekom duljeg razdoblja skladištenja, provjerite napunjenost baterije otprilike svaka 3 mjeseca i po potrebi napunite.

Tehnički podaci

Škare za rezanje živice na baterije

Br. modela	ET1609
Nazivni napon	20 V ===
Brzina vrtnje motora u praznom hodu	1200 min ⁻¹
Razred zaštite	III
Vrsta zaštite	IP20
Duljina noža	560 mm
Duljina reza	510 mm
Maksimalna snaga reza	Ø 16 mm
Težina (uklj. pribor)	cca 2,8 kg
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	78,0 dB(A)
Nepouzdanost (K_{pA})	3 dB
Razina zvučne snage (L_{WA})	89,0 dB(A)
Nepouzdanost (K_{WA})	3 dB
Zajamčena razina zvuka	92 dB(A)
Vibracije na prednjoj ručki (a_{h1})	2,120 m/s ²
Vibracije na stražnjoj ručki (a_{h2})	1,762 m/s ²

Akumulatorska baterija (litij-ionska)

Nazivni napon	20 V ===
Kapacitet	3,0 Ah
Trajanje punjenja	cca 90 minuta
Trajanje baterije	cca 80 minuta (bez opterećenja)

Punjač

Br. modela	KF09LC-2-18V2500-G
Nazivni ulaz	100 - 240 V ~ 50/60 Hz / 65 W
Nazivni izlaz	18V === ; 2,5 A
Razred zaštite	II

- Navedena vrijednost vibracijske emisije mjeri se prema standardiziranoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim;
- Navedena vrijednost vibracijske emisije također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti.
- Vrijednost vibracijske emisije može se razlikovati od prikazane vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata;
- Pokušajte što više smanjiti utjecaj vibracija. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom se slučaju moraju uzeti u obzir sve komponente radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali bez opterećenja).

Podaci o buci



Upozorenje!

Pri radu razina buke može premašiti 92 dB(A).

- Opasnost od ozbiljnih ozljeda i zvučne traume.
- Koristite se opremom za zaštitu sluha.

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Napomene o zbrinjavanju električnih uređaja



Električne uređaje nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom. U skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i električkoj opremi te prenošenjem u nacionalno pravo, električni uređaji moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Alternativno rješenje reciklaže umjesto povrata dotrajalog uređaja: Vlasnik dotrajalog električnog uređaja dužan je, umjesto vraćanja dotrajalog uređaja, aktivno sudjelovati kod stručnog zbrinjavanja otpada u njegovom vlasništvu. Stari uređaj se može predati centru za skupljanje otpada ove vrste koji će osigurati likvidaciju dotrajalog uređaja u skladu s važećim narodnim zakonom o postupanju s otpadima. To se ne odnosi na pribor i dodatne dijelove koji su priključeni na dotrajale uređaje i pomoćne uređaje bez električnih dijelova.

Napomene o uređajima u kojima je potrebno umetnuti baterije

- Molimo slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite se samo preporučenim baterijama ili sličnim tipom baterija!
- Nemojte se koristiti različitim tipom baterija ili novim i korištenim baterijama istovremeno!

- Provjerite pravilan polaritet pri umetanju baterija!
- Izvadite baterije iz uređaja ako se njime ne koristite dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje!
- Uređaji za napajanje ne smiju se kratko spojiti!
- Ne bacajte baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!

Zbrinjavanje baterije



Ne smijete zbrinjavati akumulatore i baterije u preostali otpad (vidi simbol). Kao potrošač zakonom ste obvezni predati akumulatore i baterije na javno skupljalište otpada ili u trgovinu. Stoga predajte električni uređaj u cijelosti (s baterijom) i isključivo u ispražnjenom stanju na skupljalište otpada.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlorabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Izjava o sukladnosti EZ-a



Na priloženoj Izjavi o sukladnosti EZ-a naći ćete informacije i standarde.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Zawartość opakowania

- Urządzenie
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych. Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w niej zawartymi. Instrukcję obsługi należy przechowywać do późniejszego użytku lub dla kolejnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa! W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może dochodzić do uszkodzenia urządzenia oraz do sytuacji niebezpiecznych dla osoby obsługującej urządzenie i innych osób.
- Osoby zajmujące się uruchamianiem, obsługą i serwisowaniem urządzenia muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz wprowadzania samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian w urządzeniu lub tworzenia z niego urządzeń pomocniczych. Tego typu modyfikacje mogą prowadzić do urazów osób lub do nieprawidłowego działania urządzenia.

- Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyznaczone i odpowiednio przeszkolone osoby. W ramach napraw należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

Symbole informacyjne zastosowane w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole znajdujące się w niniejszej instrukcji mają za zadanie pomóc w bezpiecznym korzystaniu z instrukcji i z urządzenia.



Wskazówka

Informacje na temat najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia.

► Krok roboczy

Wskazuje na konieczność wykonania odpowiedniej czynności.

✓ Rezultat czynności

Wynik sekwencji kroków roboczych.



Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie zagrożenia i ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące stopnie zagrożenia wskazujące na sytuacje potencjalnie niebezpieczne:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie i sytuacja prowadząca do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrzeżenie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrożnie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do lekkich lub drobnych urazów, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Uwaga!

Potencjalna możliwość wystąpienia szkodliwej sytuacji, która może doprowadzić do szkód materialnych.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Hasło ostrzegawcze

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki w przypadku nieprzestrzegania wskazówek
- Działanie mające na celu uniknięcie zagrożenia

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezprzewodowy trymer do żywopłotu przeznaczony jest wyłącznie

- do przycinania żywopłotów i krzewów;
- do zastosowań zgodnych z opisami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia odpowiada użytkownik.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzeń elektrycznych



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje

Nieprzestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi urazami.

Wszelkie wskazówki i instrukcje bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.

Zastosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „Urządzenie elektryczne” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (za pośrednictwem kabla) oraz urządzeń elektrycznych zasilanych za pośrednictwem akumulatorów (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Na stanowisku pracy musi panować ład i porządek. Stanowisko pracy musi być dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak oświetlenia stref roboczych mogą być przyczyną wypadków.

b) Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia elektrycznego w strefach zagrożenia wybuchem, w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne generują iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.

- c) Podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego w jego pobliżu nie mogą znajdować się dzieci i inne osoby. W momencie zakłócenia skupienia można utracić kontrolę nad urządzeniem.
- 2) Bezpieczeństwo elektryczne**
- a) Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wszelkie modyfikacje wtyczki są niedopuszczalne. Nie stosować wtyczek z adapterami razem z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda.
- b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami, takimi jak rury, ogrzewanie, piece i lodówki. W momencie, gdy organizm ludzki jest elementem uziemienia, ryzyko porażenia prądem jest znacznie większe.
- c) Urządzenia elektryczne należy przechowywać z dala od deszczu lub wilgoci. Przedostająca się do urządzenia elektrycznego woda zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- d) Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia lub zawieszania urządzenia, ani nie pociągać za kabel w celu wyłączenia wtyczki z gniazdka. Kabel należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów urządzeń. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- e) Podczas wykonywania prac z użyciem narzędzia elektrycznego na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacze przystosowane do pracy w takich warunkach. Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się przedłużacze przystosowane do prac na zewnątrz.
- f) Jeśli nie da się uniknąć zastosowania urządzenia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu, wówczas należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- 3) Bezpieczeństwo osób**
- a) Podczas prac z użyciem narzędzia elektrycznego należy zachować ostrożność, uważać, na to, jakie czynności się wykonuje i zachować zdrowy rozsądek. Nie wykonywać prac z użyciem narzędzia elektrycznego w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnych urazów.
- b) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia, zmniejsza ryzyko urazów.
- c) Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania i/lub akumulatora należy upewnić się, czy jest ono wyłączone. To samo należy uczynić zanim będziemy podnosić lub przynosić urządzenie. Jeśli podczas przenoszenia urządzenia umieścimy palec na włączniku lub jeśli podłączymy do sieci zasilającej włączone urządzenie, wówczas grozi to wypadkiem.
- d) Przed włączeniem urządzenia elektrycznego należy z niego usunąć wszelkie narzędzia lub klucze, które były wykorzystywane do jego ustawiania. Narzędzia lub klucze znajdujące się w obrębie ruchomych elementów urządzenia mogą spowodować urazy.

- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała.** Należy dbać o stabilną postawę, przez cały czas utrzymując równowagę ciała. Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji można łatwiej opanować urządzenie.
 - f) **Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży, ani biżuterii. Włosy, odzież oraz obuwie należy trzymać w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
 - g) **W momencie, gdy do urządzenia montowane są urządzenia zasysające lub wychwytyjące, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza może zmniejszyć zagrożenia generowane przez pył.
- 4) Zastosowanie i obsługa urządzeń elektrycznych**
- a) **Nie przeciążać urządzenia.** W ramach wykonywanych prac należy stosować urządzenia elektryczne dostosowane do ich charakteru. Przy użyciu odpowiednio dobrego urządzenia elektrycznego można wykonywać prace w bardziej optymalny i bezpieczny sposób, gdy pracuje ono w podanym zakresie mocy.
 - b) **Nie używać urządzeń elektrycznych, których włączniki są uszkodzone.** Urządzenie elektryczne, którego nie można włączać lub wyłączać, stanowi zagrożenie. Należy je oddać do naprawy.
 - c) **Przed zmianą ustawień bądź wyposażenia urządzenia lub przed jego odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyciągnąć akumulator.** Tego typu środki ostrożności zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu urządzenia elektrycznego.
- d) Nieużywane urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie powierzać obsługi urządzenia osobom, które nie zostały zapoznane z jego specyfiką lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Urządzenia elektryczne są niebezpieczne, gdy są użytkowane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Urządzenia elektryczne należy starannie pielęgnować.** Należy kontrolować, czy ruchome elementy prawidłowo działają i nie zacinają się. Należy również sprawdzać, czy nie występują pęknięte elementy lub czy nie są one uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie urządzenia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Do wielu wypadków dochodzi w wyniku niewłaściwej konserwacji urządzeń elektrycznych.
 - f) **Narzędzia tnące należy na bieżąco ostrzyć i utrzymywać w czystości.** Urządzenia z ostrymi krawędziami urządzeń tnących poddawane starannej pielęgnacji rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.
 - g) **Urządzenie elektryczne, jego wyposażenie, osprzęt itp. należy eksploatować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.** Podczas prac należy uwzględnić warunki otoczenia oraz charakter wykonywanych czynności. Zastosowanie urządzeń elektrycznych do celów innych niż przewidywane może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- 5) Zastosowanie i obsługa urządzeń akumulatorowych**
- a) **Akumulatory należy ładować jedynie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może stanowić zagrożenie, gdy zostanie wykorzystana do ładowania akumulatorów innego typu.

b) W urządzeniach elektrycznych należy stosować jedynie takie akumulatory, które są do tego przeznaczone. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną urazów oraz pożarów.

c) Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych niewielkich przedmiotów z metalu, które mogłyby doprowadzić do zmostkowania styków. Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do poparzeń lub wywołać pożar.

d) W przypadku niewłaściwego zastosowania może dochodzić do wycieku płynu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z tym płynem. W sytuacji przypadkowego kontaktu płyn należy spłukać wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Wyciekający z akumulatora płyn może prowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń.

6) Serwis

a) Naprawy narzędzi elektrycznych należy powierzać jedynie wykwalifikowanemu personelowi. W ramach napraw należy wykorzystywać jedynie oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

b) Nie wolno konserwować uszkodzonego akumulatora. Wszelka konserwacja akumulatora powinna być wykonywana przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z zastosowaniem nożyc do żywopłotu

- Podczas pracy nie wolno zbliżać części ciała do noża. Nie należy próbować usuwać odciętych elementów lub przytrzymywać ciętego materiału, gdy urządzenie jest włączone. Zaklinowane w urządzeniu odcięte elementy roślin należy usuwać jedynie po wyłączeniu urządzenia. Nawet chwila nieuwagi podczas eksploatacji trymera do żywopłotu może doprowadzić do poważnych urazów.

- Kiedy nóż nie porusza się, należy trzymać trymer za uchwyt. Na czas transportu lub przechowywania trymera do żywopłotów należy na urządzenie zakładać osłonę zabezpieczającą. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem ogranicza ryzyko urazów wynikających z kontaktu z nożem.

- Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ istnieje możliwość, że nóż będzie miał kontakt z ukrytymi instalacjami elektrycznymi. Kontakt noża z instalacją przewodzącą prąd może spowodować, że metalowe elementy znajdą się pod napięciem, co z kolei może doprowadzić do porażenia elektrycznego.

- Sprawdzić, czy w żywopłocie nie ma ukrytych przedmiotów, np. płotu drucianego.

a) Uwaga na napowietrzne instalacje elektryczne.

b) Należy unikać stosowania nożyc do żywopłotu, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.

c) Nosić odpowiednią odzież! Nie nosić luźnej odzieży, ani biżuterii. Grozi to bowiem ich wciągnięciem przez ruchome elementy urządzenia. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych, antypoślizgowego obuwia oraz okularów ochronnych.

d) W momencie kontaktu urządzenia tnącego z ciałem obcym lub w przypadku nasilenia się dźwięków lub wibracji generowanych przez nożycę do żywopłotu należy wyłączyć urządzenie i odczekać do całkowitego zatrzymania nożyc. Wyciągnąć akumulator i podjąć następujące działania:

- przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń;
- sprawdzić, czy występują luźne części; wszystkie luźne elementy należy zamocować prawidłowo;
- uszkodzone części wymienić na równoważne elementy lub zlecić naprawę.

- e) Ostrzeżenie! Należy stosować środki ochrony słuchu
- f) Ostrzeżenie! Należy stosować środki ochrony oczu.

Eksploatacja urządzenia

- a) Przed wykonaniem niżej wymienionych czynności należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator:
 - czyszczenie lub usuwanie blokady;
 - przeglądy, naprawy lub inne zabiegi na nożycach do żywopłotu;
 - pozostawienie nożyc bez nadzoru.
- b) Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, czy nożyce do żywopłotu są ustawione prawidłowo we właściwym położeniu roboczym.
- c) Podczas pracy z użyciem nożyc do żywopłotu należy zawsze pamiętać o właściwej stabilnej postawie.
- d) Nie używać nożyc do żywopłotu, gdy narzędzie tnące jest uszkodzone lub mocno zużyte.
- e) Przed rozpoczęciem prac należy zawsze upewnić się, czy nożyce są wyposażone we wszystkie uchwyty i zabezpieczenia. Nie należy podejmować prób użytkowania niekompletnych nożyc do żywopłotu lub urządzenia, na którym wykonano modyfikacje.
- f) Jeśli nożyce do żywopłotu są wyposażone w dwa uchwyty, wówczas należy podczas prac obsługiwać je oburącz.
- g) Zawsze należy zapoznawać się z otoczeniem miejsca pracy i uważać na potencjalne zagrożenia, które mogą umknąć podczas prac z użyciem nożyc do żywopłotu z uwagi na generowany przez nie hałas.

Czynności konserwacyjne i przechowywanie urządzenia

- a) Przed rozpoczęciem konserwacji, przeglądu lub składowania nożyc do żywopłotu należy urządzenie wyłączyć, wyciągnąć z niego akumulator oraz upewnić się, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały. Przed podjęciem prac związanych z przeglądem, ustawianiem itp. należy wystudzić maszynę.

- b) Nożyce do żywopłotu należy również wystudzić, zanim zostaną umieszczone w miejscu przechowywania.
- c) Podczas transportu lub składowania nożyc do żywopłotu należy urządzenie tnące zawsze zabezpieczać przewidzianą do tego osłoną.

Akumulator

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Nigdy nie ładować akumulatorów w sąsiedztwie kwasów lub substancji łatwopalnych.
- Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do + 45°C. Po pracy z dużym obciążeniem należy najpierw wystudzić akumulator.

Ładowarka

- Ładowarkę należy stosować jedynie do ładowania tego akumulatorowego urządzenia elektrycznego.
- Ładowarkę należy stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- Nie podłączać do gniazda ładowarki, która została zamoczona lub narażona na działanie wilgoci.
- Nigdy nie używać ładowarki, gdy kable, wtyczki lub samo urządzenie zostały uszkodzone w wyniku oddziaływania czynników zewnętrznych. Ładowarkę należy wówczas oddać do najbliższego warsztatu specjalistycznego.
- W żadnym wypadku nie należy otwierać ładowarki. W przypadku awarii należy ładowarkę przekazać do specjalistycznego warsztatu.
- Jeśli przyłączy sieciowe urządzenia jest uszkodzone, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń musi ono zostać wymienione przez producenta bądź jego serwis lub przez wykwalifikowaną osobę.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub takie, którym brakuje doświadczenia oraz/lub wiedzy, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie oraz prace konserwacyjne na urządzeniu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.

Zagrożenie wybuchem!

- Chronić urządzenie przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- Nie odkładać urządzenia na grzejnikach lub nie narażać go na dłuższe oddziaływanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy stosować w temperaturze otoczenia w zakresie od -10°C do + 45°C.

Ryzyko zwarcia

- Urządzenia nie wolno otwierać, ani nie wolno wyciągać akumulatora.
- Nie wolno zwierać urządzenia, ani wkładać żadnych przedmiotów do gniazda ładowania.

Ryzyko resztkowe

W dokumentacji pojawiają się informacje na temat ryzyka resztkowego.

- Ryzyko resztkowe można wyeliminować poprzez praktyczne przestrzeganie następujących wskazówek:
 - specjalne ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu;
 - wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia znajdujące się w niniejszej instrukcji;
 - instrukcje eksploatacyjne właściciela.

- Zagrożenie dla życia/zdrowia osób może powstać:
 - w wyniku niewłaściwego zastosowania urządzenia
 - niewłaściwej obsługi
 - podczas transportu
 - w wyniku braku zabezpieczeń
 - w wyniku uszkodzeń wzgl. braku elementów
 - obsługi/użytkowania urządzenia przez nieprzeszkolony personel
- Szkody materialne na urządzeniu mogą powstać w wyniku:
 - niewłaściwej obsługi
 - niezachowania wskazówek związanych z eksploatacją i serwisowaniem urządzenia
 - zastosowania niewłaściwego osprzętu

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie



Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!



Urządzenia tnące po wyłączeniu pozostaje przez chwilę w ruchu.



Nie używać urządzenia podczas deszczu, złej pogody, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrych żywopłotach lub trawnikach.



Ostrożnie!

Osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy zagrożenia.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.



Obowiązkowa ochrona oczu.



Chroń słuch.

Ładowarka



Bezpieczniki wstępne
Biegunowość



Ładowarkę należy wykorzystywać jedynie wewnątrz pomieszczeń.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)

Akumulator



Temperatura maksymalna 40°C



Recykling



Nie wyrzucać akumulatora do morza.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- ▶ Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Nazwy części (rys. A)

- 1 Nóż
- 2 Osłona
- 3 Włącznik/wyłącznik na uchwycie pałkowym
- 4 Włącznik/wyłącznik na uchwycie
- 5 Akumulator
- 6 Kabel sieciowy
- 7 Akumulator
- 8 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 9 Osłona noża

Ładowanie urządzenia (rys. B/1)



Ostrzeżenie

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Ładować jedynie w suchych pomieszczeniach. Stosować tylko oryginalną ładowarkę!



Ostrożnie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Zwracać uwagę na napięcie sieciowe!
- ▶ Parametry ładowarki muszą być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.



Wskazówka

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować akumulator.

Podłączyć ładowarkę do napięcia sieciowego (230 V ~).



Wskazówka na temat wskaźnika poziomu naładowania

- czerwona dioda LED wskazuje na proces ładowania;
- czerwona dioda gaśnie, zielona dioda zapala się, kiedy zakończy się proces ładowania.

Zalecany czas ładowania wynosi ok. 90 minut.

- Po procesie ładowania należy odłączyć ładowarkę od napięcia sieciowego i wyjąć akumulator z ładowarki.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

- Akumulator ma wskaźnik poziomu naładowania.
- Aby odczytać poziom naładowania, należy wcisnąć mały czerwony przycisk.
- ✓ Poziom naładowania zostanie wskazany za pomocą diod LED.

Wskaźnik	Status
	Pojemność akumulatora ok. 100%
	Pojemność akumulatora ok. 75%
	Pojemność akumulatora ok. 50%
	Pojemność akumulatora ok. 25%
	Naładować akumulator.

Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora



Wskazówka

Akumulator osiąga pojemność w swoim pełnym zakresie dopiero po kilku cyklach ładowania.

Aby akumulator zachował swoją żywotność przez długi czas, należy postępować zgodnie z następującymi punktami:

- Urządzenie należy zasilać bezpiecznym napięciem o niskiej wartości (SELV - Safety Extra Low Voltage) zgodnie z oznaczeniem umieszczonym na urządzeniu.
- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nie należy przeprowadzać krótkich cykli ładowania jeden po drugim.
- Akumulator należy ładować przy użyciu dostarczonej ładowarki.
- Akumulator należy ładować, gdy urządzenie zaczyna pracować na zwolnionych obrotach.
- Zawsze należy postępować zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz przepisami i wskazówkami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia nie podlegają gwarancji.

Obsługa (rys. B)

Włączanie i wyłączanie (rys. 2/3)

- Umieścić naładowany akumulator na swoim miejscu (rys. 2/1).
- Przed włączeniem urządzenia należy zdjąć osłonę noża (rys. 3).
- Jedną ręką przytrzymać włącznik/wyłącznik na uchwycie pałkowym (rys. 3/1).
- Nacisnąć jednocześnie drugą ręką włącznik/wyłącznik na uchwycie (rys. 3/2).
- ✓ Urządzenie pracuje na maksymalnych obrotach.
- Aby wyłączyć, puścić obydwa włączniki/wyłączniki.
- Aby wyjąć akumulator, należy wcisnąć przycisk odblokowujący i wysunąć akumulator (rys. 2/2).



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się jeszcze przez jakiś czas.

- Należy odczekać, aż noże całkowicie się zatrzymają.
- Nie dotykać poruszających się noży i nie próbować ich zahamować.

Ogólne wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem (rys. 5)

Uwaga!

Podczas strzyżenia należy uważać, aby w zasięg noża nie dostały się żadne przedmioty, takie jak drut, metalowe elementy, kamienie itp. Może to bowiem doprowadzić do uszkodzeń elementów tnących. W momencie zablokowania noża przez stawiające opór przedmioty należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem widocznych usterek oraz występowania luźnych lub uszkodzonych części. Sprawdzić, czy śruby na prowadnicy noża są dobrze podkręcone.

- ▶ Należy stosować jedynie ostre noże w celu uzyskania dobrej wydajności cięcia oraz ochrony urządzenia i akumulatora.
- ▶ Podczas pracy nie należy obciążać urządzenia na tyle mocno, by to się zatrzymało.
- ▶ Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji i czyszczenia urządzenia.
- ▶ Urządzenie należy poruszać równomiernie w przód lub wykonując ruchy okrężne.
- Dwustronna prowadnica noża umożliwia wykonywanie cięć w obu kierunkach, a ruchy wahadłowe pozwalają wykonywać cięcie z jednej strony na drugą.

Serwisowanie/czyszczenie



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo urazów w kontakcie z ruchomymi częściami urządzenia.

- ▶ Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
- ▶ Nie dotykać ruchomych ostrzy.



Ostrożnie!

Ryzyko ran ciętych!

- ▶ Przed każdą konserwacją i czyszczeniem należy wyjąć akumulator!
- ▶ Podczas prac z użyciem noża stosować rękawice.

Uwaga!

Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenia urządzenia. Substancje chemiczne mogą uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.

- ▶ Osłony i zabezpieczenia należy kontrolować pod kątem uszkodzeń i stabilności zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.
- ▶ Nigdy nie uruchamiać narzędzia po zdjęciu zabezpieczeń lub osłon wzgl. bez nich lub też z uszkodzonymi.
- ▶ Szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia należy utrzymywać w czystości. W tym celu należy stosować wilgotną ściereczkę lub szczotkę.



Wskazówka

Nóż należy przez cały czas utrzymywać w czystości. Po każdym użyciu urządzenia należy

- oczyścić nóż (przy użyciu ściereczki nasączonej olejem);
- naoliwić prowadnicę (zastosować olejarkę lub spryskiwacz).
- Lekkie rysy na krawędziach tnących można samodzielnie wyrównać. Naostrzyć krawędzie tnące za pomocą kamienia olejowego. Tylko ostre noże gwarantują dobre cięcie.
- ▶ Tępe, wygięte lub uszkodzone noże należy wymieniać.

Usuwanie usterek



Ostrzeżenie

Ryzyko urazów lub szkód materialnych.

- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.
- ▶ Przed rozpoczęciem każdego przeglądu urządzenia lub prac na urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć kabel z gniazda sieciowego.
- ▶ Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości należy skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
- ▶ Przed każdą kontrolą lub przed rozpoczęciem pracy przy nożu należy wyłączyć trymer bezprzewodowy.

Problem	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia usterki
Urządzenie nie chce się uruchomić	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Obydwa włączniki/wyłączniki nie są prawidłowo wciśnięte.	Wcisnąć włącznik/wyłącznik na uchwycie pałkowym i uchwycie.
	Uszkodzenie włącznika/wyłącznika.	Naprawa za pośrednictwem centrum serwisowego.
Niewłaściwy rezultat procesu strzyżenia	Zbyt duże tarcie z uwagi na brak smarowania.	Nasmarować nóż olejem.
	Zabrudzony nóż.	Wyczyścić nóż.
	Nóż jest tępy lub wyszczerbiony.	Naostrzyć nóż.

Składowanie

- ▶ Urządzenie należy przechowywać z dostarczoną osłoną na nóż w warunkach suchych i w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Przechowywany akumulator powinien być częściowo naładowany. W przypadku dłuższego składowania poziom naładowania akumulatora powinien wynosić od 40% do 60%.
- ▶ Urządzenie należy składać w temperaturze od 10°C do 25°C. Podczas składowania należy unikać ekstremalnie niskich i ekstremalnie wysokich temperatur, aby akumulator nie stracił swojej mocy.
- ▶ W czasie dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia należy sprawdzać co ok. 3 miesiące stan naładowania akumulatora i w razie potrzeby go podładowywać.

Dane techniczne

Bezprzewodowy trymer do żywopłotu

Model nr	ET1609
Napięcie znamionowe	20 V ===
Prędkość obrotowa biegu jałowego	1200 min ⁻¹
Klasa ochronności	III
Stopień ochrony	IP20
Długość prowadnicy	560 mm
Długość strzyżenia	510 mm
Maksymalna grubość cięcia	Ø 16 mm
Waga (w tym osprzęt)	ok. 2,8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})	78,0 dB(A)
Niepewność (K _{PA})	3 dB
Poziom mocy akustycznej (L _{WA})	89,0 dB(A)
Niepewność (K _{WA})	3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	92 dB(A)
Wibracje na uchwycie przednim (a _h)	2,120 m/s ²
Wibracje na uchwycie tylnym (a _h)	1,762 m/s ²

Akumulator litowo-jonowy

Napięcie znamionowe	20 V ===
Pojemność	3,0 Ah
Czas ładowania	ok. 90 minut
Czas pracy akumulatora	ok. 80 minut (bez obciążenia)

Ładowarka

Model nr	KF09LC-2-18V-2500-G
Wejście obliczeniowe	100 - 240 V ~ 50/60 Hz / 65 W
Wyjście obliczeniowe	18 V ===; 2,5 A
Klasa ochronności	II

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona w ramach metody pomiarowej zgodnej z odpowiednimi normami. Wartość tę można wykorzystać w ramach porównywania urządzenia z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Podaną wartość emisji można również wykorzystać w ramach wstępnej oceny zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzenia.
- Wartość emisji drgań generowana podczas rzeczywistej eksploatacji urządzenia może odbiegać od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia elektrycznego.
- Należy starać się utrzymywać obciążenie wynikające z wibracji na jak najniższym poziomie. Przykładowym działaniem ograniczającym obciążenie generowane przez wibracje jest stosowanie podczas prac z użyciem urządzenia odpowiednich rękawic lub też ograniczenie czasu pracy. Należy tu uwzględniać wszystkie tryby pracy podczas danego cyklu eksploatacji (na przykład czasy, w których urządzenie jest włączone, oraz czasy, w których jest ono wprawdzie włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Informacje o poziomie hałasu generowanym przez urządzenie



Ostrzeżenie

Podczas prac urządzenie może generować hałas przekraczający wartość 92 dB (A).

- Ryzyko poważnych urazów lub wstrząsu akustycznego.
- ▶ Należy stosować środki ochrony słuchu.

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki dotyczące utylizacji produktów elektrycznych



Urządzeń elektrycznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi. Zgodnie z unijną dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą gospodarowania odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami krajowymi, na mocy których dyrektywa jest wdrażana, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany osobno i przekazywany do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Rozwiązanie związane z recyklingiem jako alternatywa w stosunku do rozwiązania wynikającego z wezwania do odesłania urządzenia: Właściciel sprzętu elektrycznego, zamiast odesłania urządzenia, jest zobowiązany do aktywnego współdziałania w ramach właściwego przetworzenia sprzętu w przypadku wygaśnięcia prawa własności. Zużyty sprzęt można przekazać również odpowiedniej komórce zajmującej się zbiórką tego typu odpadów, która usunie odpad zgodnie z krajowymi przepisami związanymi z gospodarką obiegu surowców i wynikającymi z usta-

wy o gospodarowaniu odpadami. Zapisy te nie dotyczą osprzętu i środków pomocniczych dołączonych do zużytego sprzętu, które nie zawierają komponentów elektrycznych.

Wskazówki dotyczące urządzeń z napędem akumulatorowym

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta akumulatorów!
- ▶ Stosować jedynie zalecane akumulatory lub akumulatory podobnego typu!
- ▶ Nie stosować różnych typów akumulatorów lub nowych i używanych akumulatorów na raz!
- ▶ Zwracać uwagę na właściwe bieguny podczas umieszczania akumulatorów w urządzeniu!
- ▶ W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia należy wyciągać akumulatory z urządzenia.
- ▶ Rozładowane akumulatory należy wyciągać z urządzenia!
- ▶ Nie ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania!
- ▶ Nie wolno zwierać ze sobą zacisków zasilających!
- ▶ Akumulatorów przeznaczonych do utylizacji nie należy wrzucać do ognia!
- ▶ Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Utylizacja akumulatora



Li-Ion

Akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego (patrz symbol). Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddawania akumulatorów i baterii do punktów zbiórki odpadów komunalnych lub do punktów sprzedaży. Dlatego do punktu zbiórki odpadów komunalnych należy oddać kompletne urządzenie elektryczne (z akumulatorem) i tylko wtedy, gdy jest rozładowane.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Gwarancja

Kaufland **udziela** Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Deklaracja zgodności WE



Informacje na temat norm podano w załączonej deklaracji zgodności WE.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Pachetul de livrare

- Aparatul
- Încărcător
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța



Înainte de a utiliza pentru prima dată echipamentul dumneavoastră, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru folosirea viitoare sau pentru utilizatorii ulteriori.

- Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și de siguranță poate conduce la apariția defectăunilor la nivelul aparatului și la pericole pentru utilizator și alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea echipamentului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și schimbărilor de destinație efectuate pe proprie răspundere

Este interzisă efectuarea de modificări la nivelul echipamentului sau realizarea de accesorii pentru acesta. Astfel de modificări pot conduce la vătămări corporale și la funcționări necorespunzătoare.

- Reparațiile la aparat trebuie efectuate numai de către persoane autorizate sau un service autorizat. În acest scop, utilizați în toate situațiile piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

Simbolurile de informare din prezentele instrucțiuni

Semnele și simbolurile din prezentele instrucțiuni au rolul de a vă oferi asistență pentru utilizarea în siguranță a instrucțiunilor și a echipamentului.



Indicație

Informații despre utilizarea cea mai eficientă, respectiv cea mai practică.

► Etapa de acțiune

Vă invită la acțiune.

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unei secvențe de etape de acțiune.



1 Numere de poziții, numere de imagini

Niveluri de pericol ale avertismentelor

În prezentele instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele niveluri de pericol pentru atenționarea asupra situațiilor potențiale de pericol:



Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă nu au fost respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.



Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.



Precauție!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale ușoare sau minore.

Atenție!

Poate apărea o situație potențial dăunătoare și, dacă nu este evitată, aceasta poate conduce la daune materiale.

Structura avertismentelor

Avertismentele sunt realizate în conformitate cu următoarea structură:



Cuvânt de avertizare

Natura și sursa pericolului!

- Consecințele nerespectării
- Măsură pentru a evita pericolul

Utilizarea conform destinației

Foarfecele cu acumulator pentru garduri vii este conceput exclusiv

- pentru tăierea arbuștilor și a gardurilor vii.
- pentru utilizarea în conformitate cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare este considerată contrară destinației.

Utilizatorul este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea contrară destinației.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice



AVERTIZARE Citiți toate instrucțiunile de siguranță și cerințele.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a cerințelor poate conduce la producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și cerințele pentru consultări viitoare.

Termenul „scule electrice” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice care funcționează cu energia electrică de la rețea (cu cablul de alimentare) și la scule electrice care funcționează cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța locului de muncă

a) **Păstrați curățenia spațiului dumneavoastră de lucru și asigurați luminozitatea corespunzătoare a acestuia.** Lipsa ordinii și a luminii necesare în zonele de lucru poate conduce la accidente.

b) **Nu lucrați cu scula electrică într-un mediu cu potențial exploziv, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.

c) **Asigurați păstrarea distanței față de copii și alte persoane în timpul folosirii sculei electrice.** Prin distragerea atenției, puteți pierde controlul asupra echipamentului.

2) Siguranța electrică

a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Nu este permisă nicio modificare la nivelul ștecărului. Nu folosiți ștecăre adaptoare împreună cu scule electrice cu împământare de protecție.** Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul unui șoc electric.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, sisteme de încălzire, plite și frigider.** Există un risc ridicat de producere a unui șoc electric în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.

c) **Păstrați sculele electrice ferite de ploaie sau de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul producerii unui șoc electric.

d) **Nu utilizați cablul pentru a transporta, a agăța scula electrică sau pentru a decupla ștecărul din priză. Nu expuneți cablul la căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare ale echipamentului.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de producere a unui șoc electric.

e) **Când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru folosirea la exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de producere a unui șoc electric.

f) **Dacă funcționarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual reduce riscul de producere a unui șoc electric.

3) Siguranța persoanelor

a) **Dați dovadă de vigilență, fiți atenți la operațiunile întreprinse și utilizați în mod rezonabil scula electrică pentru efectuarea operațiunilor. Nu utilizați o sculă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe parcursul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări grave.

b) **Purtați echipamentul de protecție personală și, în toate situațiile, ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecție a auzului, reduce riscul de provocare a rănilor, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice.

c) **Evitați o punere accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea acesteia la rețeaua de alimentare cu energie electrică și / sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportul acesteia.** Dacă aveți degetul pe întrerupător pe parcursul transportării sculei electrice sau în cazul în care conectați echipamentul pornit la alimentarea cu energie electrică, există riscul de producere de accidente.

d) **Înainte de a porni scula electrică, decuplați dispozitivele de reglare sau cheile.** O sculă sau o cheie cuplată la o piesă rotativă a echipamentului poate provoca răni.

e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți permanent echilibrul.** Acest demers vă permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate.

- f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, hainele și mânușile de componentele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele în mișcare.
- g) **Dacă sunt montate instalațiile de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce riscurile datorate prafului.
- 4) **Utilizarea și manevrarea sculei electrice**
- a) **Nu supraîncărcați aparatul. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru operațiunea dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu utilizați o sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și se impune repararea acesteia.
- c) **Deconectați ștecărul din priză și/sau demontați acumulatorul înainte de a efectua configurările echipamentului, de a înlocui accesoriile sau de a depozita echipamentul.** Această măsură de precauție previne pornirea accidentală a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți să utilizeze echipamentul persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane fără experiență.
- e) **Întrețineți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă elementele în mișcare funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă nu există componente rupte sau deteriorate, ceea ce ar conduce la afectarea funcționării sculei electrice. Solicitați repararea componentelor deteriorate înainte de a utiliza echipamentul.** Numeroase accidente sunt cauzate de sculele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mentțineți instrumentele de tăiere în stare ascuțită și curată.** Instrumentele de tăiere întreținute cu atenție, cu canturi de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, piesele atașabile, etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont în acest sens de condițiile de lucru și de operațiunea care trebuie efectuată.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate conduce la apariția de situații periculoase.
- 5) **Utilizarea și gestionarea sculei cu acumulator**
- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de către producător.** Cu privire la un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulatori se înregistrează un pericol de incendiu atunci când este utilizat în asociere cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați numai acumulatorii corespunzători în sculele electrice.** Folosirea altor acumulatori poate cauza răniri și pericol de incendiu.
- c) **Păstrați acumulatorul neutilizat departe de agrafele pentru hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea să cauzeze o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

d) Dacă este utilizat incorect, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, solicitați în mod suplimentar asistență medicală. Scurgerea lichidului din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.

6) Service

a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

b) **Nu întreținere niciodată bateriile deteriorate.** Întreținerea bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru foarfecele de tăiat gardul viu

- **Păstrați distanța tuturor părților corpului față de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul tocat sau să fixați materialul în curs de tăiere în timp ce cuțitul se află în mișcare. Îndepărtați materialul tocat blocat numai cu aparatul oprit.** Un moment de neatenție la utilizarea foarfecelui pentru garduri vii poate provoca răni grave.
- **Transportați de mâner foarfecele pentru garduri vii, în condițiile în care cuțitul este oprit. În toate situațiile de transportare sau depozitare a foarfecelui pentru garduri vii este necesară montarea capacului de protecție.** Gestionarea atentă a aparatului reduce riscul de rănire produs de cuțit.
- **Fixați scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului, deoarece cuțitul poate intra în contact cu cabluri de alimentare cu energie electrică ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu sub tensiune poate expune la tensiune componentele metalice ale aparatului și poate cauza un șoc electric.

- Căutați eventualele obiecte mascate de gardul viu, de ex. garduri de sârmă.

a) **Acordați atenție cablurilor aeriene de energie electrică.**

b) **Utilizarea foarfecelui de tăiat gardul viu trebuie evitată atunci când persoane, în special copii, se află în apropierea acestuia.**

c) **Purtați haine potrivite! Nu purtați haine largi sau bijuterii, care pot fi prinse de componentele în mișcare. Este recomandată purtarea de mănuși fixe, încălțăminte antiderapantă și ochelari de protecție.**

d) **Dacă dispozitivul de tăiere atinge un corp străin sau dacă zgomotul de funcționare se intensifică ori dacă foarfecele de tăiat gardul viu vibrează cu o forță ieșită din comun, întrerupeți alimentarea cu energie a echipamentului și lăsați foarfecele de tăiat gardul viu să se oprească. Demontați acumulatorul și luați următoarele măsuri:**

- verificați-l cu privire la prezența defectăunilor;
- verificați-l cu privire la prezența de componente slăbite și fixați toate componentele slăbite.
- înlocuiți componentele deteriorate cu piese echivalente sau dispuneți repararea acestora.

e) **Avertizare! Purtați o cască de protecție a auzului**

f) **Avertizare! Purtați ochelari de protecție.**

Operare

a) **Opriti echipamentul și demontați acumulatorul înainte de:**

- Curățarea sau eliminarea unui blocaj;
- Inspectarea, întreținerea sau efectuarea de lucrări la nivelul foarfecelui de tăiat gardul viu;
- în cazul în care foarfecele de tăiat gardul viu rămâne nesupravegheat.

b) **Înainte de a porni echipamentul, asigurați-vă în toate situațiile că foarfecele de tăiat gardul viu se află în una dintre pozițiile de lucru presetate.**

- c) În timpul funcționării foarfecelui de tăiat gardul viu, asigurați-vă în toate situațiile o poziție stabilă.
- d) Nu folosiți foarfecele de tăiat gardul viu cu un dispozitiv de tăiere defect sau uzat intens.
- e) Asigurați-vă în toate situațiile că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt montate atunci când utilizați foarfecele de tăiat gardul viu. Nu încercați în nicio situație să utilizați un foarfecel de tăiat gardul viu incomplet sau modificat neautorizat.
- f) Folosiți în toate situațiile ambele mâini dacă foarfecele de tăiat gardul viu este dotat cu două mâner.
- g) Familiarizați-vă în toate situațiile cu mediul dumneavoastră înconjurător și țineți cont de eventualele pericole pe care nu le puteți auzi eventual din cauza zgomotelor foarfecelui de tăiat gardul viu.

Întreținerea și depozitarea

- a) Dacă foarfecele de tăiat gardul viu este oprit pentru întreținere, inspecție sau depozitare, decuplați aparatul, demontați acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite. Permiteți mașinii să se răcească înainte de verificare, ajustare etc.
- b) Lăsați în toate situațiile foarfecele de tăiat gardul viu să se răcească înainte de depozitarea acestuia.
- c) Atunci când transportați sau depozitați foarfecele de tăiat gardul viu, dispozitivul de tăiere trebuie să fie acoperit în toate situațiile cu protecția pentru dispozitivul de tăiere.

Acumulator

Pericol de incendiu!

- Nu încărcați acumulatorii în prezența acizilor și a materialelor foarte inflamabile.
- Încărcați acumulatorul la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10 ° C și 45 ° C. După utilizare intensă, lăsați acumulatorul să se răcească mai întâi.

Încărcător

- Utilizați încărcătorul numai pentru încărcarea acestei scule electrice cu acumulator.
- Utilizați încărcătorul numai în camere uscate.
- Nu conectați un încărcător la o priză atunci când este umed.
- Nu folosiți niciodată încărcătorul dacă cablul, ștecărul sau aparatul însuși sunt deteriorate de influențele externe. Duceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier de specialitate.
- Nu deschideți niciodată încărcătorul. Aduceți-l la un atelier de specialitate în caz de avarie.
- Dacă cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul său pentru clienți sau de o persoană calificată pentru a evita pericolele.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.

Risc de explozie!

- Protejați echipamentul împotriva căldurii și a flăcărilor.
- Nu amplasați echipamentul pe calorifere sau nu îl expuneți mult timp la razele solare intense.
- Utilizați echipamentul numai la o temperatură ambiantă cuprinsă între -10 ° C și + 45 ° C.

Pericol de scurtcircuit

- Nu este permisă demontarea echipamentului și demontarea acumulatorului.
- Nu este permisă scurtcircuitarea echipamentului și introducerea de obiecte în mufa de încărcare.

Pericole reziduale

Documentația informează cu privire la pericolele reziduale existente.

- Evitați pericolele reziduale prin implementarea practică și respectarea acestor prevederi:
 - Avertizările speciale de pe aparat.
 - Instrucțiunile de siguranță și avertizările din aceste instrucțiuni.
 - Instrucțiunile de folosire ale operatorului.
- Pericolul de moarte/pericolul de rănire a persoanelor poate să apară din cauza:
 - utilizării incorecte
 - manipulării necorespunzătoare
 - transportului
 - lipsei dispozitivelor de protecție
 - componentelor defecte, respectiv deteriorate
 - manipulării/utilizării de către personal neșcolarizat, neinstruit
- Daunele materiale la aparat pot să apară din cauza:
 - manipulării necorespunzătoare
 - nerespectării prevederilor pentru operare și întreținere
 - accesorii neadecvate

Semnificația simbolurilor

Avertizare!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Dispozitivul de tăiere funcționează la ralanti.



Nu utilizați aparatul în caz de ploaie, în condiții meteo nefavorabile, în medii umede sau în contact cu garduri vii umede sau cu gazon umed.



Precauție!

Nu permiteți în nicio situație pătrunderea terților în zona de pericol.



Nivel garantat de putere acustică.



Utilizarea ochelarilor de protecție este prescrisă.



Purtați căști antifonice.

Încărcător



Siguranță preliminară
Polaritate



Încărcătorul este conceput numai pentru utilizarea la interior.



Clasa de protecție II (izolație dublă)

Acumulator



Temperatura maximă 40 °C



Reciclare



Nu este permisă eliminarea acumulatorului în mare.



Nu eliminați acumulatorul prin aruncarea acestuia în foc.

Înainte de prima puneri în funcțiune



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

- ▶ Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înainte de prima utilizare a acestuia.

Denumirea pieselor (imaginea **A**)

- 1** Cuțit
- 2** Apărătoare de protecție
- 3** Buton de pornire/oprire la mânerul arcuit
- 4** Buton de pornire/oprire la mâner
- 5** Acumulator
- 6** Cablu de alimentare
- 7** Acumulator
- 8** Indicator pentru nivelul de încărcare
- 9** Protecție pentru lamă

Operațiune de încărcare (imag. **B**/**1**)



Avertizare!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Încărcați numai în încăperi uscate. Utilizați numai încărcătorul original!



Precauție!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Respectați tensiunea de rețea!
- ▶ Încărcătorul trebuie să respecte specificațiile de pe plăcuța de identificare a aparatului.



Indicație

Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare.

Conectați încărcătorul la tensiunea de rețea (230 V ~).



Indicație cu privire la indicatorul pentru nivelul de încărcare

- LED-ul roșu indică încărcarea.
- LED-ul roșu se stinge și LED-ul verde se aprinde atunci când încărcarea este finalizată.

Timpul de încărcare recomandat este de aproximativ 90 de minute.

- ▶ După încărcare, decuplați încărcătorul de la rețeaua de alimentare și deconectați ulterior acumulatorul de la încărcător.

Indicator pentru nivelul de încărcare

- ▶ Acumulatorul dispune de un indicator pentru nivelul de încărcare, care arată starea de încărcare a acumulatorului.
- ▶ Apăsați butonul roșu pentru a citi starea de încărcare.
- ✓ Starea de încărcare este indicată de LED-uri.

Afișaj	Status
	Capacitatea acumulatorului aprox. 100%
	Capacitatea acumulatorului aprox. 75%
	Capacitatea acumulatorului aprox. 50%
	Capacitatea acumulatorului aprox. 25% Acumulatorul trebuie încărcat.

Indicații generale cu privire la acumulator



Indicație

Acumulatorul atinge capacitatea sa maximă numai după mai multe încărcări.

Pentru a asigura o durată de viață prelungită a acumulatorului, trebuie să țineți cont de următoarele aspecte:

- Echipamentul va fi alimentat numai cu SELV (Safety Extra Low Voltage, tensiune redusă de siguranță) în conformitate cu marcajul de pe echipament.
- ▶ Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare. Nu încărcați acumulatorul de mai multe ori la rând.
- ▶ Utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca acumulatorul.
- ▶ Reîncărcați acumulatorul dacă aparatul funcționează cu viteză prea redusă.
- ▶ În toate cazurile, respectați instrucțiunile de siguranță aplicabile, precum și regulamentele și indicațiile pentru protecția mediului.
- Defecțiunile rezultate din manipularea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție

Operare (imag. B)

Pornirea și oprirea (imaginea 2/3)

- ▶ Montați acumulatorul încărcat (imaginea 2/1).
- ▶ Înainte de pornire, demontați protecția cuțitelor (imaginea 3).
- ▶ Țineți apăsat cu o mână butonul de pornire/oprire la mânerul arcuit (imaginea 3/1).
- ▶ Apăsăți simultan cu cealaltă mână butonul de pornire/oprire la mâner (imaginea 3/2).
- ✓ Aparatul funcționează la viteză maximă.
- ▶ Pentru a opri, eliberați ambele butoane de pornire/oprire.
- ▶ Pentru a demonta acumulatorul, acționați butonul de deblocare și trageți-l către exterior (imaginea 2/2).



Avertizare!

Pericol de rănire!

După oprirea echipamentului, lamele continuă să rămână în mișcare pentru o anumită perioadă de timp.

- ▶ Lăsați cuțitele să se oprească complet.
- ▶ Nu atingeți lamelele în mișcare și nu le înfrânați.

Instrucțiuni generale de lucru (imaginea 5)

Atenție!

Atunci când tăiați, asigurați-vă ca în cuțit să nu pătrundă obiecte cum ar fi sârmă, piese metalice, pietre, etc. Această situație poate conduce la deteriorarea dispozitivului de tăiere. Dacă cuțitul este blocat de obiecte solide, opriți aparatul imediat.

Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul pentru identificarea defecțiunilor vizibile, cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate. Verificați poziția stabilă a șuruburilor în bara cuțitelor.

- ▶ Utilizați numai cuțite ascuțite pentru a obține o performanță ridicată de tăiere și pentru a proteja aparatul și acumulatorul.
- ▶ Nu expuneți echipamentul la sarcini prea ridicate în regim de funcționare astfel încât acesta să se oprească.
- ▶ Respectați indicațiile pentru întreținerea și curățarea aparatului.
- ▶ Mișcați aparatul uniform înspre înainte sau în sus și în jos pe o traiectorie sub formă de arc.
- Bara de cuțite cu două laturi permite tăierea în ambele direcții sau schimbarea de la o parte la alta prin mișcări de pendulare.

Întreținere / curățare



Avertizare!

Pericol de provocare a rănilor prin mișcarea componentelor periculoase.

- ▶ Nu desfaceți aparatul în cazul în care apar dubii, consultați în toate situațiile un atelier de specialitate.
- ▶ Nu atingeți lamele în curs de funcționare.



Precauție!

Pericol datorat leziunilor provocate prin tăiere!

- ▶ Demontați acumulatorul înainte de fiecare operație de întreținere și curățare!
- ▶ Purtați mănuși când manevrați cuțitul.

Atenție!

Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți. Aceștia pot deteriora iremediabil echipamentul. Substanțele chimice pot ataca componentele din plastic ale echipamentului.

- ▶ Verificați capacele și dispozitivele de protecție cu privire la existența defecțiunilor și la fixarea corectă. Dacă este necesar, înlocuiți-le.
- ▶ Nu utilizați niciodată mașina fără dispozitive sau capace de protecție sau fără dispozitiv de protecție.
- ▶ Păstrați curate fantele de ventilație, carcasa motorului și mânerul aparatului. Utilizați în acest scop o lavetă umedă sau o perie.



Indicație

Mențineți în toate situațiile cuțitul curat. După fiecare utilizare a echipamentului, trebuie să

- curățați cuțitul (cu o lavetă cu lubrifiant);
- lubrifiați bara de cuțite cu canistra de ulei sau pulverizatorul.
- Șanțurile fine de pe lame le puteți netezi chiar dumneavoastră. Pentru aceasta șlefuiți lamele cu o piatră de polizor. Pentru o bună performanță de tăiere, este necesar să folosiți un cuțit bine ascuțit.
- ▶ Lamele boante, îndoită sau deteriorate trebuie înlocuite.

Eliminarea erorilor



Avertizare!

Pericol de rănire sau de producere a prejudiciilor materiale.

- ▶ Ori de câte ori aveți dubii, luați legătura cu un atelier de specialitate.
- ▶ Înainte de a efectua verificare sau orice lucrare, opriți aparatul și demontați cablul de alimentare.
- ▶ Nu desfaceți aparatul, în cazul în care aveți dubii, consultați în toate situațiile un atelier de service.
- ▶ Opriți foarfecele cu acumulator pentru garduri vii înainte de orice verificare sau înainte de a efectua lucrări la cuțit.

Problemă	Cauze posibile	Remediarea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Ambele butoane de pornire/oprire sunt acționate greșit.	Acționați ambele butoane de pornire/oprire: de la mânerul arcuit și de la mâner.
	Butonul de pornire/oprire este defect.	Reparare de centrul de service.
Rezultat deficitar al tăierii	Prea multă frecare din cauza lipsei ungerii.	Lubrificați cuțitul.
	Cuțit murdar.	Curățați cuțitul.
	Cuțitul este bont sau prezintă caneluri.	Ascuțirea cuțitelor.

Depozitare

- ▶ Mențineți echipamentul cu dispozitivul de protecție a cutitului inclus în pachetul de livrare în stare uscată și fără ca acesta să fie lăsat la îndemâna copiilor.
- ▶ Depozitați acumulatorul numai în stare încărcată parțial. Nivelul de încărcare ar trebui să fie de 40-60% pe o perioadă de depozitare mai lungă.
- ▶ Păstrați aparatul la temperaturi între 10 °C și 25 °C. Evitați expunerea la temperaturi scăzute sau ridicate extreme în timpul depozitării, pentru a preveni reducerea performanțelor acumulatorului.
- ▶ În timpul unei perioade mai lungi de depozitare, verificați încărcarea acumulatorului la aproximativ fiecare 3 luni și reîncărcați în funcție de necesități.

Date tehnice

Foarfece cu acumulator pentru garduri vii

Nr. model	ET1609
Tensiune nominală	20 V ===
Turație la ralanti	1200 min ⁻¹
Clasa de protecție	III
Tip protecție	IP20
Lungimea lamei	560 mm
Lungimea de tăiere	510 mm
Grosimea de tăiere maximă	Ø 16 mm
Greutate (incl. accesorii)	aproximativ 2,8 kg
Presiune acustică (L_{pA})	78,0 dB(A)
Nesiguranță (K_{pA})	3 dB
Nivel de putere acustică (L_{WA})	89,0 dB(A)
Nesiguranță (K_{WA})	3 dB
Nivelul de zgomot garantat	92 dB(A)
Vibrații la mânerul frontal (a_h)	2,120 m/s ²
Vibrații la mânerul posterior (a_h)	1,762 m/s ²

Acumulator (Li-ion)

Tensiune nominală	20 V ===
Capacitate	3,0 Ah
Durata de încărcare	cca 90 minute
Durata de funcționare a acumulatorului	cca 80 minute (fără sarcină)

Încărcător

Nr. model	KF09LC-2-18V2500-G
Intrare nominală	100 - 240 V ~ 50/60 Hz / 65 W
Ieșire nominală	18 V === ; 2,5 A
Clasa de protecție	II

- Valoarea declarată a intensității vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o procedură de testare standardizată și poate fi utilizată pentru a compara o sculă electrică cu o altă sculă;
- Valoarea declarată a intensității vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, pentru evaluarea inițială a expunerii.
- Valoarea intensității vibrațiilor poate să difere în timpul utilizării efective a sculei electrice de valoarea indicată, în funcție de modul în care este folosită scula electrică;
- Încercați să reduceți la maxim impactul vibrațiilor. Măsurile exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații includ purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest caz, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care scula electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără expunere la sarcină).

Informații referitoare la zgomot



Avertizare!

În timpul funcționării, nivelul de zgomot poate depăși 92 dB (A).

- Pericol de rănire gravă și de producere a traumelor auditive.
- Utilizați căștile de protecție auditivă.

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcasele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Instrucțiuni de eliminare a articolelor electrice



Nu eliminați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și conform transpunerii în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și reciclate într-o modalitate ecologică. Alternativa de reciclare la solicitarea de restituire: Proprietarul sculei electrice este obligat, în mod alternativ la restituire, să participe la reciclarea corectă în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. Echipamentul vechi poate fi, de asemenea, predat la un centru de colectare care efectuează o eliminare în sensul legii naționale referitoare la economia circulară și gestionarea deșeurilor. Nu sunt vizate accesorii și piese conexe fără componente electrice, atașate la echipamentele vechi.

Instrucțiuni privind articolele care funcționează cu baterii

- Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului bateriei!
- Utilizați numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- Nu utilizați împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și uzate!
- Verificați polaritatea corectă la montarea bateriilor!
- Demontați bateriile de la nivelul echipamentului, dacă acesta nu va fi utilizat multă vreme!
- Demontați bateriile goale de la nivelul echipamentului!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile în foc!
- Nu lăsați la îndemâna copiilor!

Eliminarea acumulatorului



Li-Ion Nu este permisă eliminarea acumulatorilor și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere (a se vedea simbolul). În calitate de consumator aveți obligația legală de a preda acumulatorii și bateriile la un centru public de colectare sau în locurile special amenajate din magazine. Din acest motiv predați aparatul electric în stare completă (cu acumulatorul) și numai în stare descărcată la un centru de colectare.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta rețolosirea sau valorificarea a acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Garanția

Kaufland **vă acordă** o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Declarația de conformitate CE



Informațiile cu privire la standarde pot fi găsite pe declarația de conformitate CE atașată.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom cena/výkon, ktorý vám prinesie veľa potešenia.

Rozsah dodávky

- Prístroj
- Nabíjačka
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa toho. Uschovajte si tento návod na obsluhu na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pred prvým použitím si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu prístroja a nebezpečenstvám pre obsluhujúceho a ostatné osoby.
- Všetky osoby majúce do činenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou prístroja musia byť zodpovedajúc kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo pridávať akékoľvek príslušenstvo. Takéto zmeny môžu viesť k zraneniam osôb a chybovým funkciám.

- Opravy prístroja smú vykonávať len poverené a vyškolené osoby. Používajte pritom stále originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Informačné symboly tohto návodu

Značky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť bezpečne používať návod a prístroj.



Upozornenie:

Informácie o najefektívnejšom, príp. najpraktickejšom použití.

► Vykonanie činnosti

Požaduje vykonanie činnosti.

✓ Výsledok činnosti

Výsledok vykonaného sledu činností.



Číslo pozície, čísla obrázkov

Úrovně nebezpečnosti informací o nebezpečnosti

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce stupne nebezpečnosti na označenie potenciálnych nebezpečností:



Nebezpečnosť!

Hrozí nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Varovanie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Upozornenie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k ľahkým alebo miernym poraneniam.

Pozor!

Môže vzniknúť potenciálne škodlivá situácia, a ak sa jej nezabráni, vedie k vecným škodám.

Štruktúra informácií o nebezpečnosti

Informácie o nebezpečnosti sú usporiadané podľa nasledujúcej štruktúry:



Signálne slovo

Druh a zdroj nebezpečnosti!

- Dôsledky nedodržania
- Opatrenia na zabránenie nebezpečnosti

Používanie podľa účelu

Akumulátorové nožnice na živý plot sú výlučne určené

- na strihanie živých plotov a kríkov.
- na použitie v súlade s opismi a bezpečnostnými pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Akémkoľvek iné použitiu sa považuje za neúčelové.

Za škody spôsobené neúčelovým používaním je zodpovedný používateľ.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VAROVANIE Lesen Sie alle **be-
sicherheit und Anweisungen**. Nedo-
držanie bezpečnostných pokynov a
príkazov môže viesť k úrazu elektrickým prú-
dom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

**Uchovajte si všetky bezpečnostné pokyny
a príkazy pre budúcnosť.**

Výraz "elektrické náradie" použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradia poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržujte váš pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečnosťou výbuchu, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Počas používania elektrického náradia dbajte na neprítomnosť detí a iných osôb.** Pri odklone môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre zásuvku.** Zástrčka sa nesmie meniť žiadnym spôsobom. Nepoužívajte zástrčky adaptéra spoločne s ochranným uzemneným elektrickým náradia. Nezmenené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu telom s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, ohrievače, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Elektrické náradie držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti.** Prenikanie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na prenášanie elektrického náradia, zavesenie alebo ťahanie zo sieťovej zásuvky.** Kábel držte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla pre vonkajšie použitie, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím sa správajte rozumne.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče sluchu v závislosti od typu a používania elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu do prevádzky.** Presvedčte sa, že je elektrické náradie vypnuté, skôr než ho pripojíte, zaradíte alebo dáte do elektrickej siete a/alebo na akumulátor. Ak máte prst na prepínači pri prenášaní elektrického náradia alebo ak pripojíte prístroj na napájanie prúdom, môže to viesť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč.** Nástroj alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti prístroja môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a udržujte rovnováhu po celý čas. Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Držte vlasy, odev a rukavice bokom od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne používané.** Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenia vplyvom prachu.

- 4) Použitie a ošetrovanie elektrického náradia
 - a) Prístroj nepreťažujte. Na svoju prácu používajte k tomu vhodné elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v určenom rozsahu výkonu.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého vypínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť ani vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c) **Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo vyberte akumulátor pred vykonaním nastavení prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja.** Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému naštartovaniu elektrického náradia.
 - d) **Nevyužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby osoby používali prístroj, s ktorým neboli oboznámené, alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
 - e) **Svedomite sa starajte o elektrické náradie. Skontrolujte, či pohyblivé časti pracujú správne a nie sú zaseknuté, či sú časti zlomené alebo poškodené tak, že by ovplyvnili funkciu elektrického náradia. Pred nasadením prístroja nechajte poškodené diely opraviť.** Mnohé úrazy majú príčinu v nesprávne udržiavanom elektrickom náradí.
 - f) **Udržujte strihacie nástroje ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané strihacie nástroje s ostrými strihacími hranami sa menej zasekávajú a sú ľahšie vedené.
 - g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávajúcu činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- 5) Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia
 - a) **Nabíjajte akumulátory len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátora môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
 - b) **Používajte iba pre to vhodné akumulátory v elektrickom náradí.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam alebo nebezpečenstvu požiaru.
 - c) **Nepoužívané akumulátory udržiavajte bokom od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli premostiť kontakty.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť tekutina. Zabráňte preto kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte navyše lekársku pomoc.** Uniknutá tekutiny z akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- 6) Servis
 - a) **Elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovalá.
 - b) **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Každú údržbu akumulátora by mal vykonať len výrobca alebo splnomocnený zákaznícky servis.

Bezpečnostné pokyny špecifických prístrojov pre nožnice na živý plot

- **Drzte všetky časti tela mimo rezacieho kotúča. Pri bežiacom noži sa nepokúšajte odstrániť odstrihnuté zvyšky ani pridržať strihané objekty. Odstráňte zachytené odstrihnuté zvyšky len vtedy, keď je za-**

riadenie vypnuté. Už aj krátka nepozornosť pri používaní nožníc na živý plot môže spôsobiť vážne poranenie.

- **Keď uchopujete nožnice na živý plot, nôž musí byť zastavený. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasadíte ochranný kryt.** Pri opatrnej manipulácii so zariadením sa znižuje riziko poranenia nožom.

- **Držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy, pretože rezný kotúč sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami.** Pri kontakte noža s elektrickým vedením sa môže na kovové časti zariadenia dostať napätie a môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

- Skontrolujte, či sa v živom plote neskrývajú predmety ako drôtené pletivo.

a) Pozor na pozemné elektrické vedenia.

b) Používaniu nožníc na živý plot by sa malo zabrániť, ak sú osoby, najmä deti, v blízkosti.

c) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Odporúčame používať pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.

d) Ak sa strihacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo by sa mala zvýšiť prevádzková hlučnosť alebo ak nožnice na strihanie živých plotov neobvykle vibruje, vypnite prístroj a nechajte nožnice na živý plot zastaviť. Vyberte akumulátor a vykonajte nasledujúce opatrenia:

- skontrolujte na poškodenie;
- skontrolujte na uvoľnené časti a všetky voľné časti upevnite;
- nahradte poškodené časti rovnocennými časťami alebo nechajte ich opraviť.

e) Varovanie! Noste ochranu sluchu

f) Varovanie! Noste ochranu očí.

Prevádzka

a) Vypnite prístroj a vyberte akumulátor pred:

- čistením alebo odstránením zablokovania;

- kontrolou, údržbou alebo prácami na nožniciach na živý plot;

- ak nožnice na živý plot zostanú bez dozoru.

b) Vždy sa uistite, či sa nožnice na strihanie živého plotu nachádzajú správne v jednej z prednastavených pracovných polôh, skôr než sa prístroj spustí.

c) Počas prevádzky nožníc na živý plot sa vždy uistite, že je zaujatý bezpečný postoj.

d) Nepoužívajte nožnice na živý plot s chybným alebo silne opotrebovaným strihacím zariadením.

e) Vždy sa uistite, že všetky rukoväte a bezpečnostné zariadenia sú pri použití nožníc na živý plot namontované. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na živý plot alebo nejaké iné s neprípustnou prestavbou.

f) Vždy používajte obe ruky, ak sú nožnice na živý plot vybavené dvomi rukoväťami.

g) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte si pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré nebudete počuť kvôli hluku nožníc na živý plot.

Údržba a skladovanie

a) Keď nožnice na živý plot nepoužívate, napríklad pre údržbu, kontrolu či skladovanie, vypnite ich, vyberte z nich akumulátor a uistite sa, že sa žiadne pohyblivé diely nemôžu pohybovať. Nechajte stroj vychladnúť, skôr než ho skontrolujete, nastavíte atď.

b) Nechajte stroj vždy vychladnúť, skôr než ho uskladníte.

c) Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot sa strihacie zariadenie musí vždy zakryť ochranou strihacieho zariadenia.

Akumulátor

Nebezpečenstvo požiaru!

- Nikdy nenabíjajte akumulátory v prostredí kyselín a horľavých materiálov.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia od 10 °C do 45 °C. Po ťažkom zaťažení nechajte akumulátor najprv vychladnúť.

Nabíjačka

- Nabíjačku používajte iba na nabíjanie tohto elektrického náradia .
- Nabíjačku používajte iba v suchých priestoroch.
- Nepripájajte mokrú nabíjačku do zásuvky, keď je vlhká.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak je kábel, zástrčka alebo samotný prístroj poškodený vonkajšími vplyvmi. Zašlite nabíjačku do najbližšieho odborného servisu.
- V žiadnom prípade neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy sa obráťte na odborný servis.
- Ak je napájací kábel tohto prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznicky servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Tento prístroj môže byť používaný deťmi od 8 rokov a staršími ako aj osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli pod dozorom alebo poučení o bezpečnom používaní prístroja a rozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa nemôžu hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu používateľa nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
- Nenabíjajte nedobíjateľné batérie.

Nebezpečie výbuchu!

- Chráňte prístroj pred teplom a ohňom.
- Neumiestňujte na radiátory alebo nevystavujte silnému slnečnému žiareniu po dlhšiu dobu.
- Prístroj používajte len pri teplote okolia od -10 °C do 45 °C.

Nebezpečenstvo skratu

- Prístroj sa nesmie otvárať a akumulátor vyberať.
- Zariadenie nesmie byť skratované a do nabíjacej zásuvky sa nesmú vkladať žiadne predmety.

Zvyškové nebezpečenstvá

Na všetky zvyškové nebezpečenstvá sa upozorňuje v dokumentácii.

- Existujúcim zvyškovým nebezpečenstvám sa vyhnete praktickým presadením a dodržiavaním týchto nariadení:
 - Osobitné Informácie o nebezpečenstve na prístroji.
 - Bezpečnostné pokyny a Informácie o nebezpečenstve v tomto návode.
 - Prevádzkové príkazy používateľa.
- Nebezpečenstvo života/nebezpečenstvo zranenia pre osoby môže vzniknúť:
 - chybným použitím,
 - neodborným zaobchádzaním,
 - prepravou,
 - chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami,
 - chybnými, príp. poškodenými súčiastkami,
 - zaobchádzaním/používaním nezaškoleným, neznačným personálom.
- Vecné škody na prístroji môžu vzniknúť:
 - neodborným zaobchádzaním,
 - nedodržaním prevádzkových a údržbových nariadení,
 - nevhodnými dielmi príslušenstva.

Význam symbolov



Varovanie!



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Dobeh strihacieho nástroja.



Prístroj nepoužívajte pri daždi, v nepriaznivom počasí, vo vlhkom prostredí alebo na mokrých živých plochách alebo trávnikoch.



Upozornenie!

Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečnej zóny.



Zaručený akustický výkon.



Noste predpísanú ochranu zraku.



Noste ochranu sluchu.

Nabíjačka



Predradená poistka
Polarita



Nabíjačka je vhodná len na používanie v miestnostiach.



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Akumulátor



Maximálna teplota 40 °C



Recyklácia



Akumulátor nelikvidujte v morském prostredí.



Akumulátor nevhadzujte do ohňa.

Pred prvým uvedením do prevádzky



Varovanie!

Nebezpečenstvo udusení detí pri hre s obalovým materiálom!

► Obalový materiál uchováajte vždy mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Označenie dielov (obr. A)

- 1 Nôž
- 2 Ochranný štít
- 3 Spínač zapnutia/vypnutia na prednom držadle
- 4 Spínač zapnutia/vypnutia na zadnej rukoväti
- 5 Akumulátor
- 6 Sieťový kábel
- 7 Akumulátor
- 8 Zobrazenie stavu nabíjania
- 9 Ochrana noža

Proces nabíjania (obr. B/1)



Varovanie!

Zranenia alebo vecné škody.

- Nabíjajte iba v suchých miestnostiach. Používajte len originálnu nabíjačku!



Upozornenie!

Zranenia alebo vecné škody.

- Dbajte na sieťové napätie!
- Nabíjačka musí spĺňať údaje uvedené na typovom štítku zariadenia.



Upozornenie:

Pred prvým použitím musí byť akumulátor nabitý.

Pripojte nabíjačku k sieťovému napätiu (230 V ~).



Upozornenie týkajúce sa indikátora nabíjania

- červená LED zobrazuje proces nabíjania.
- keď je nabíjanie ukončené, červená LED dióda zhasne a rozsvieti sa zelená LED dióda.

Odporúčaný čas nabíjania je približne 90 minút.

- Po nabíjaní odpojte nabíjačku od sieťového napätia a vyberte akumulátor z nabíjačky.

Zobrazenie stavu nabíjania

- Akumulátor má indikátor stavu nabíjania, ktorý zobrazuje stav nabíjania akumulátora.
- Stlačením malého červeného tlačidla môžete zistiť stav nabíjania.
- ✓ Stav nabíjania sa zobrazí prostredníctvom LED diódy.

Indikátory

Stav

	Kapacita akumulátora cca 100 %
	Kapacita akumulátora cca 75 %
	Kapacita akumulátora cca 50 %
	Kapacita akumulátora cca 25 %
	Akumulátor by mal byť nabitý.

Všeobecné upozornenia týkajúce sa akumulátora



Upozornenie:

Akumulátor dosiahne svoju plnú kapacitu až po viacnásobnom nabíjaní.

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste mali mať na pamäti nasledujúce skutočnosti:

- Prístroj sa smie napájať len so zariadením SELV (Safety Extra Low Voltage, nízke bezpečnostné napätie), podľa označenia na prístroji.
- Nabite akumulátor pred prvým použitím. Akumulátor nenabíjajte krátkodobo niekoľkokrát za sebou.
- Na nabíjanie akumulátora používajte dodanú nabíjačku.
- Dobíjajte akumulátor, ak prístroj funguje príliš pomaly.
- V každom prípade dodržujte práve platné bezpečnostné pokyny, ako aj ustanovenia a pokyny na ochranu životného prostredia.
- Na poruchy spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahuje záruka.

Obsluha (obr. B)

Zapnutie a vypnutie (obrázok 2/3)

- Vložte nabitý akumulátor (obrázok 2/1).
- Nehmen Sie vor dem Zapnutie den Ochrana noža ab (obrázok 3).
- Jednou rukou podržte stlačený vypínač na prednom držadle (obrázok 3/1).
- Zároveň stlačte druhou rukou vypínač na zadnej rukoväti (obrázok 3/2).
- ✓ Prístroj pracuje najvyššou rýchlosťou.
- Ak ho chcete vypnúť, uvoľnite jeden z dvoch vypínačov.
- Ak chcete vybrať akumulátor, stlačte odblokovacie tlačidlo a vyberte ho (obrázok 2/2).



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu!

Po vypnutí prístroja sa nože po určitú dobu naďalej pohybujú.

- Nechajte nože úplne zastaviť.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov a tieto nebrzdíte.

Všeobecné pokyny (obrázok 5)

Pozor!

Pri strihaní dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety, ako drôt, kovové časti, kamene atď. Môže to viesť k poškodeniu strihacieho zariadenia. Ak sa nôž zablokuje pevnými predmetmi, zariadenie okamžite vypnite.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj na zjavné nedostatky, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné prichytenie skrutiek na nožovej lište.

- Na dosiahnutie dobrého strižného výkonu a na šetrenie prístroja a akumulátora používajte iba ostré nože.
- Počas prác prístroj nezaťažujte naplno, tak že až príde k zastaveniu.
- Dodržujte upozornenia na údržbu a čistenie prístroja.
- Pohybujte prístrojom rovnomerne dopredu alebo oblúkovito hore a dole.
- Obojstranná nožová lišta umožňuje strihanie v oboch smeroch alebo kyvadlovými pohybmi z jednej strany na druhú.

Údržba/čistenie



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými nebezpečnými časťami.

- Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností sa vždy obráťte na odbornú dielňu.
- Nesiahajte na strižné zariadenie v chode.



Upozornenie!

Nebezpečenstvo strižnými poraneniami!

- Pred údržbou a čistením vždy vyberte akumulátor!
- Pri manipulácii s nožom noste vždy rukavice.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, príp. rozpúšťadlá. Môžete tým poškodiť prístroj už neopraviteľne. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti prístroja.

- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenie a správne umiestnenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s chybnými ochrannými zariadeniami alebo krytmi, alebo bez ochranného zariadenia.
- Udržujte ventilačné otvory, kryt motora a rukoväti prístroja čisté. Použite na to navlhčenú tkaninu alebo kefu.



Upozornenie:

Takisto udržiavajte čistý nôž. Po každom použití prístroja musíte

- vyčistiť nôž (s olejovou handrou);
- nožovú lištu naolejujte olejnicou alebo sprejom.

- Drobné chyby ostria môžete vyhladiť sami. Nabrúste ostrie brúskou na ostrenie s olejom. Dobrý strižný výkon dosiahnete iba pomocou ostrých nožov.
- Tupé, ohnuté alebo poškodené nože sa musia vymeniť.

Odstránenie porúch



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia alebo vecných škôd.

- Ak máte pochybnosti, vždy sa obráťte na odborný servis.
- Pred každou kontrolou alebo pred prácami vypnite prístroj a odstráňte sieťový kábel.
- Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností vždy vyhľadajte servisnú dielňu.
- Pred každou kontrolou alebo prácou s nožmi akumulátorové nožnice na živý plot vypnite.

Problém	Možné príčiny	Odstraňovanie chýb
Prístroj neštartuje.	Akumulátor je vybitý.	Nabiť akumulátor.
	Spínač a vypínač nie sú správne stlačené.	Aktivujte spínač a vypínač na prednom držadle a na zadnej rukoväti.
	Spínač zapnutia/vypnutia je chybný.	Je potrebná oprava v servisnom centre.
Zlý výsledok strihania.	Príliš veľké trenie v dôsledku nedostatku mazania.	Je potrebné naolejovať nože.
	Znečistený nôž.	Nôž je potrebné vyčistiť.
	Nôž je tupý alebo má poškodené ostrie.	Nože treba naostríť.

Skladovanie

- Uschovávajújte prístroj s dodávanou ochranou noža v suchu mimo dosahu detí.
- Akumulátor skladujte len čiastočne nabitý. Stav nabíjania by mal byť počas dlhšieho skladovania 40-60%.
- Prístroj uskladňujte pri teplote 10 °C až 25 °C. Počas skladovania sa vyhýbajte extrémnemu chladu alebo teplu, aby ste zabránili strate výkonu akumulátora.
- Pri dlhšom skladovaní kontrolujte stav akumulátora približne každé tri mesiace a v prípade potreby ho nabíjajte.

Technické údaje

Akumulátorové nožnice na živý plot	
Model č.	ET1609
Menovité napätie	20 V ===
Otáčky pri chode naprázdno	1200 min ⁻¹
Trieda ochrany	III
Druh krytia	IP20
Dĺžka noža	560 mm
Dĺžka strihu v mm	510 mm
Maximálna hrúbka rezu	Ø 16 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva)	cca 2,8 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	78 dB(A)
Odchýlka (K_{pA})	3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	89 dB(A)
Nespoľahlivosť (K_{WA})	3 dB
Záruka Schallpegel	92 dB(A)
Vibrácie na prednej rukoväti (a_h)	2,120 m/s ²
Vibrácie na zadnej rukoväti (a_h)	1,762 m/s ²

Akumulátor (Li-Ion)

Menovité napätie	20 V ===
Kapacita	3 Ah
Čas nabíjania	cca 90 minút
Výdrž akumulátora	asi 80 minút (bez záťaže)

Nabíjačka

Model č.	KF09LC-2-18V2500-G
Menovitý vstup	100 – 240 V ~ 50/60 Hz/65 W
Menovitý výstup	18 V === ; 2,5 A
Trieda ochrany	II

- Uvedená hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického zariadenia s iným.
- Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na počiatočné posúdenie rozsahu.
- Hodnota emisií vibrácií sa môže líšiť od skutočnej hodnoty počas skutočného používania elektrického náradia v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa;
- Pokúste sa zaťaženie vibráciami čo najviac minimalizovať. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí nosenie rukavíc pri používaní zariadenia a obmedzenie času práce. V tomto prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrické zariadenie vypnuté, a tie, počas ktorých je zapnuté, ale pracuje bez zaťaženia).

Informácie o hluku



Varovanie!

Pri práci môže hladina hluku prekročiť 92 dB (A).

- Nebezpečenstvo vážnych zranení a zvukovej traumy.
- Používajte ochranu sluchu.

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Pokyny na likvidáciu elektrických výrobkov



Elektrické prístroje nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických starých zariadení a transpozície smernice do vnútroštátneho práva sa musia použité elektrické prístroje zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Alternatívna recyklácia k požiadavke o vrátenie: Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto návratu povinný sa podieľať na správnom využití v prípade majetkovej úlohy. Starý prístroj môže byť tiež ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva odstraňovanie v zmysle národného cyklického hospodárstva a odpadového práva. Nie sú zahrnuté časti príslušenstva a pracovných prostriedkov bez elektrických komponentov za staré spotrebiče.

Pokyny k výrobkom ovládaných akumulátorom

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte len odporúčané batérie alebo podobný typ!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií ani nové a použité batérie!

- Pri vkladaní batérií zabezpečte správnu polaritu!
- Vyberte batérie z prístroja, ak sa tieto dlhšiu dobu nepoužívajú!
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja!
- Nenabíjajte viac už nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Zlikvidované batérie nehádzte do ohňa!
- Uchovávajte mimo dosahu detí!

Likvidácia akumulátora



Akumulátory a batérie sa nesmú likvidovať ako zvyškový odpad (viď symbol). Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať akumulátory a batérie vo verejných zberných dvoroch alebo v predajni. Kompletný elektrický prístroj (s akumulátorom) a len vo vybitom stave preto odovzdajte v zbernom mieste.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Záruka

Kaufland vám **poskytuje** záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neoprávnеныmi opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje k normám nájdete v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Обхват на доставката

- Уред
- Зарядно устройство
- Ръководство за експлоатация

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането. Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност



Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и следвайте указанията. Запазете това ръководство за експлоатация за последваща справка или за следващия собственик.

- Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете указанията за сигурност. При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност може да възникнат повреди по уреда и опасности за потребителя и други хора.
- Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването и поддръжката на уреда, трябва да имат съответната квалификация.

Забрана за модификации и преустройство

Забранено е да се извършват модификации по уреда или да се създават други уреди от него. Такива промени може да доведат до наранявания и неправилно функциониране на уреда.

- Поправки по уреда трябва да се извършват само от упълномощени и обучени за това лица. При поправки използвайте само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Информационни символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство трябва да Ви помогнат да използвате ръководството и уреда безопасно.



Указание

Информация за най-ефективната и практична употреба

► Действие

Изисква действие.

✓ Резултат

Показва резултата от последователност от действия.



Номер на позиция, на изображение

Степени на опасност при предупредителни указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обозначат потенциални опасни ситуации:



Опасност!

Опасната ситуация предстои непосредствено и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.



Предупреждение!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.



Внимание!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до леки наранявания.

Внимание!

Възможно е да възникне опасна ситуация и ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума

Вид и произход на опасността!

- Последствие при неспазване на указанието
- Мярка за избягване на опасността

Употреба по предназначение

Акумулаторната ножица за плет е предназначена само

- за рязането на жив плет и храсти.
- за употреба съгласно дадените в това ръководство за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба не е по предназначение. Потребителят е отговорен за щети при употреба не по предназначение.

Общи указания за безопасност за електрически инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички упътвания и указания за безопасност.

Пропуски при спазването на упътванията и указанията за безопасност може да причинят токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички упътвания и указания за безопасност за в бъдеще.

Понятието „електрически инструмент“, използвано в указанията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, включени в електрическата мрежа (чрез електрически кабел), както и до електрически инструменти с акумулаторна батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте своето работно място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветеното работно място може да доведе до нещастен случай.

б) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която се намират запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които може да запалят праха или изпаренията.

- с) Дръжте деца и други хора далече по време на употребата на електрическия инструмент. При разсейване може да изгубите контрол над уреда.
- 2) Електрическа безопасност
- а) Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте адаптери заедно със заземени електрически инструменти. Немодифицирани и съвместими щепсели намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, парни инсталации, печки и хладилници. Когато Вашето тяло е заземено, съществува по-висок риск от токов удар.
- в) Дръжте електрическите инструменти далече от дъжд или влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от токов удар.
- г) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го окачвате или да изваждате щепсела от контакта. **Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Повредени или усукани кабели повишават риска от токов удар.
- е) Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължители, които са предназначени за външна употреба. Използването на удължители, предназначени за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- ф) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте диференциалнотокова защита. Използването на диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.
- 3) Лична безопасност
- а) Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти. Дори момент на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Винаги носете лични предпазни средства и защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопопрахова маска, противоплъзгащи предпазни обувки, защитна каска или шумоизолиращи слушалки, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте непредвидено пускане в експлоатация. **Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или да включите акумулаторната батерия, преди да го вдигнете или да го носите.** Държането на пръста върху превключвателя по време на носене или при включване в електрическата мрежа може да доведе до злополука.
- г) Отстранете настройващи инструменти или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, който се намира на въртяща се част на инструмента, може да доведе до наранявания.
- е) Избягвайте необичайни позиции на тялото. **Погрижете се да имате здрава опора и винаги пазете равновесие.** Така при неочаквани ситуации може да контролирате електрическия инструмент по-добре.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете коса, облекло и ръкавици далече от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещи се части.
- g) При монтиране на прахозасмукващи и прахоулавящи съоръжения се убедете, че са закрепени добре и се използват правилно. Използването на прахозасмукващи съоръжения може да намали опасностите, свързани с прах.
- 4) Употреба и поддръжка на електрически инструмент**
- a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-сигурно в определена работна сфера.
- b) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включи или изключи, е опасен и трябва да се поправи.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройване на уреда, смяна на принадлежности или преустановяване на работа. Тази предпазна мярка предотвратява непредвидено включване на електроуреда.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати с него или не са чели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти.** Проверявайте дали подвижните части работят безпроблемно и не заяждат, дали няма отчупени или повредени части, които нарушават функционалността на електрическия инструмент. **Поправете повредените части преди употребата на уреда.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и работят по-добре.
- g) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т.н. **в съответствие с тези указания. Също така вземете под внимание работните условия и изпълняваната дейност.** Употребата на електрическия инструмент за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- 5) Употреба и поддръжка на акумулаторния инструмент**
- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Зарядни устройства, подходящи за определен вид акумулаторни батерии, може да се възпламенят при употреба с други батерии.
- b) Използвайте само предвидените за това акумулаторни батерии с електрическия инструмент. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и пожар.

с) **Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далече от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други дребни метални предмети, които може да предизвикат връзка между контактните клеми.** Късо съединение на контактните клеми на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

д) При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. **Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ.** Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.

6) Сервизна поддръжка

а) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира безопасността на уреда.

б) **В никакъв случай не използвайте унищожените батерии.** Поддръжката на акумулаторната батерия може да се извършва само от производителя или неговия сервизен отдел.

Специфични указания за безопасност за ножици за плет

- Дръжте всички части на тялото далече от режещото острие. Не се опитвайте да отстранявате отрязан материал при движещо се острие или да държите материал, предназначен за отрязване. Отстранявайте заклещен отрязан материал само при изключен уред. Момент на невнимание при използването на ножицата за плет може да доведе до тежки наранявания.

- Носете ножицата за плет за дръжката, когато острието е неподвижно. При транспортиране или съхранение на ножицата за плет винаги поставяйте предпазителя. Внимателната работа с уреда намалява опасността от нараняване от ножа.

- Дръжте електрическият инструмент за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещото острие може да влезе в контакт със скрити електропроводници. Контактът на режещото острие с проводник под напрежение може да постави метални части на уреда под напрежение и да доведе до токов удар.

- Претърсете живия плет за скрити обекти, напр. телени огради.

а) Внимавайте за въздушни електропроводи.

б) Да се избягва употребата на ножицата за плет, когато наблизко има хора, особено деца.

с) Носете подходящо облекло! Не носете широко облекло или бижута, които може да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчва се да носите здрави ръкавици, противохлъзгащи се обувки и защитни очила.

д) Ако режещото устройство докосне чуждо тяло или шума от уреда се усили, или ножицата за плет започне да вибрира нетипично силно, изключете уреда и го изчакайте да спре работа. Извадете акумулаторната батерия и предприемете следните мерки.

- проверете за повреди;

- проверете за разхлабени части и ако има такива, ги затегнете;

- подменете повредени части със съответстващи резервни части или оставете на ремонт.

е) Предупреждение! Носете защита за слуха.

ф) Предупреждение! Носете защита за очите.

Употреба

а) Изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия преди:

- Почистване и отстраняване на блокиране;

- Проверка, поддръжка или дейности по ножицата за плет;

- когато ножицата за плет е оставена без надзор.

- b) Винаги се уверявайте, че ножицата за плет е поставена правилно в някоя от зададените работни позиции, преди да бъде включена.
- c) По време на работата на ножицата за плет винаги трябва да се уверявате, че имате сигурна опора.
- d) Не използвайте ножицата за плет с дефектно или силно износено режещо устройство.
- e) Винаги се уверявайте, че всички дръжки и предпазители са монтирани при употребата на ножицата за плет. Никога не се опитвайте да използвате разглобена ножица за плет или такава с недопустимо преустройство.
- f) Винаги използвайте две ръце, когато ножицата за плет е оборудвана с две дръжки.
- g) Винаги се запознавайте с обстановката и внимавайте за възможни опасности, които може да не чуete заради шума от ножицата за плет.

Поддръжка и съхранение

- a) Когато ножицата за плет не се използва поради съхранение, извършване на поддръжка или инспекция, изключвайте уреда, изваждайте акумулаторната батерия и се уверявайте, че всички движещи се части са неподвижни. Оставете машината да се охлади, преди да я проверите, настроите и т.н.
- b) Винаги оставяйте ножицата за плет да се охлади, преди да я приберете за съхранение.
- c) При транспортиране или съхранение на ножицата за плет режещото устройство винаги трябва да се покрива с предпазителя за режещото устройство.

Акумулаторна батерия

Опасност от пожар!

- Акумулаторните батерии никога не трябва да се зареждат в близост до киселини или леснозапалими материали.
- Акумулаторна батерия трябва да се зарежда само при температура на околната среда между 10 °C и 45 °C. При силно натоварване акумулаторната батерия трябва да се остави да изстине.

Зарядно устройство

- Използвайте зарядното устройство само за зареждане на този акумулаторен електрически инструмент.
- Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.
- Не включвайте в контакт намокрено зарядно устройство, докато все още е влажно.
- Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щепселът или самият уред са повредени от външни обстоятелства. Отнесете зарядното устройство до най-близкия сервизен център.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. В случай на колебание отнесете зарядното устройство до сервизен център.
- Ако връзката към електрическата мрежа на този уред е повредена, тя трябва да бъде подменена от производителя, обслужването на клиенти на производителя или квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

- Деца на възраст над 8 години, както и възрастни хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на този уред не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Да не се зареждат батерии, които не са акумулаторни.

Опасност от експлозия!

- Пазете уреда от топлина и огън.
- Не поставяйте върху отопляващи уреди или за дълго време на директна слънчева светлина.
- Уредът трябва да се използва само при температура на околната среда между -10 °C и 45 °C.

Опасност от късо съединение

- Уредът не трябва да се отваря и акумулаторната батерия не трябва да се изважда.
- Уредът не трябва да се свързва на късо и в гнездото за зареждане не трябва да се пхат предмети.

Други опасности

В документацията се посочват други възможни опасности.

- Другите възможни опасности може да избегнете чрез практическото прилагане на следните изисквания:
 - Спазвайте специалните предупредителни указания върху уреда.
 - Спазвайте указанията за безопасност и предупредителните указания в това ръководство.

- Спазвайте инструкциите за експлоатация на производителя.
- Опасност за живота/опасност от нараняване на хора може да възникне вследствие на:
 - грешна употреба
 - употреба не по предназначение
 - транспортиране
 - липсващи предпазни части
 - дефектни или повредени компоненти
 - държане/използване от необучен, неинструктиран персонал.
- Материални щети по уреда може да възникнат вследствие на
 - употреба не по предназначение
 - неспазени изисквания за употреба и поддръжка
 - неподходящи принадлежности.

Значение на символите



Предупреждение!



Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация!



Режещият инструмент работи по-бавно.



Не използвайте уреда при дъжд, при лоши метеорологични условия, във влажна обстановка или върху влажни плетове или тревни площи.



Внимание!

Винаги дръжте други лица извън опасната зона.



Гарантирано ниво на шума.



Предписва се използване на предпазно средство за очите.



Да се носят предпазни средства за слуха.

Зарядно устройство



Предпазител
Поляритет



Зарядното устройство е подходящо за употреба само на закрито.



Клас на защита II
(двойна изолация)

Акумулаторна батерия



Максимална температура 40°C



Рециклиране



Не изхвърляйте акумулаторната батерия в морето.



Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.

Преди първото пускане в експлоатация



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковъчните материали!

- ▶ Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Наименование на частите (фиг. A)

1

Острие

2

Предпазна козирка

3

Превключвател за включване/изключване на дъгообразната дръжка

4

Превключвател за включване/изключване на дръжката

5

Акумулаторна батерия

6

Захранващ кабел

7

Акумулаторна батерия

8

Индикатор за състояние на заряд

9

Предпазител за острие

Зареждане на батерията (фиг. B/1)



Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Зареждайте само в сухи помещения. Използвайте само оригиналното зарядно устройство!



Внимание!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Използвайте съответното мрежово напрежение!
- ▶ Зарядното устройство трябва да съответства на данните върху фирмената табелка на устройството.



Указание

Акумулаторната батерия трябва да бъде заредена преди първото използване.

Свържете уреда към електрическата мрежа (230 V ~).



Указание за разчитане на индикатор за заряд

- светеща червена LED лампичка показва, че уредът се зарежда.
- червената LED лампичка изгасва и зелена LED лампичка свети, когато процесът на зареждане е приключил.

Препоръчителното време за зареждане не е прибл. 90 минути.

- След процеса на зареждане извадете зарядното устройство от мрежата и извадете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

Индикатор за състояние на заряд

- Акумулаторната батерия разполага с индикатор за заряда, който показва нивото на заряда на батерията.
- Натиснете малкия червен бутон за изписване на нивото на заряда.
- ✓ Нивото на заряда се показва от LED лампичките.

Индикация	Състояние
	Капацитет на батерията ок. 100%
	Капацитет на батерията ок. 75%
	Капацитет на батерията ок. 50%
	Капацитет на батерията ок. 25%
	Акумулаторната батерия би трябвало да бъде заредена.

Общи указания за акумулаторната батерия



Указание

Акумулаторната батерия достига своя пълен капацитет след многократно зареждане.

С цел по-дълъг живот на акумулаторната батерия трябва да изпълните следните точки:

- Уредът трябва да се зарежда с SELV (Safety Extra Low Voltage, Безопасно свръхниско напрежение) в съответствие с маркировката върху уреда.
- Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба. Не зареждайте акумулаторната батерия за кратко време няколко пъти последователно.
- Използвайте доставеното зарядно устройство за зареждане на акумулаторната батерия.
- Заредете акумулаторната батерия, ако уредът работи твърде бавно.
- Във всички случаи спазвайте важащите указания за безопасност, както и наредбите и указанията за защита на околната среда.
- Дефекти, причинени от неправилна употреба, не се покриват от гаранцията.

Обслужване (фиг. B)

Включване и изключване (фиг. 2/3)

- Поставете заредената батерия (фиг. 2/1).
- Преди включване премахнете предпазителя за острието (фиг. 3).
- Дръжте натиснат с едната ръка превключвателя за включване/изключване на дъгообразната дръжка (фиг. 3/1).

- ▶ Натиснете с другата ръка превключвателя за включване/изключване на дръжката (фиг. 3/2).
- ✓ Уредът работи с максимална скорост.
- ▶ За изключване пуснете един от двата превключвателя за включване/изключване.
- ▶ За да извадите акумулаторната батерия, натиснете бутон за отключване и извадете батерията (фиг. 2/2).



Предупреждение!

Опасност от нараняване!

След изключване на уреда остриетата продължават да се движат.

- ▶ Изчакайте остриетата да престанат да се движат.
- ▶ Не докосвайте движещите се остриета и не се опитвайте да ги спрете.

Общи инструкции за работа (фиг. 5)

Внимание!

Уверете се, че при рязане в острието не попадат предмети като тел, метални части, камъни и подобни. Това може да повреди режещото устройство. При блокиране на острието от твърди предмети изключете уреда веднага.

Преди всяка употреба проверявайте уреда за видими недостатъци, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете дали болтовете в пластината на остриетата са добре затегнати.

- ▶ Използвайте само наточени остриета, за да получите добри резултати при рязане и да щадите уреда и акумулаторната батерия.
- ▶ Не претоварвайте уреда толкова, че да спре.
- ▶ Спазвайте указанията за поддръжка и почистване на уреда.

- ▶ Придвижвайте уреда равномерно напред или описвайки дъги.
- Двустранната пластина на ножа позволява рязане и в двете посоки или чрез махово движение от една стана на друга.

Поддръжка/Почистване



Предупреждение!

Опасност от наранявания от опасни подвижни части.

- ▶ Не отваряйте уреда; в случай на съмнение винаги се консултирайте със специализиран сервис.
- ▶ Не посягайте към движещи се остриета.



Внимание!

Опасност от порязвания!

- ▶ Извадете акумулаторната батерия преди всяка дейност по поддръжката и почистването на акумулаторната батерия.
- ▶ Носете ръкавици при работа с острието.

Внимание!

Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят уреда непоправимо. Химични субстанции може да повредят пластмасовите части на уреда.

- ▶ Проверете покритията и предпазните елементи за повреди и правилно монтиране. При необходимост ги сменете.
- ▶ Никога не включвайте машина, която има повредени предпазни елементи, покрития, липсващи предпазни елементи.
- ▶ Пазете отворите за вентилация, корпуса на електромотора и дръжките на уреда чисти. За да ги почистите, използвайте влажна кърпа или четка.



Указание

Винаги дръжте острието чисто. След всяко използване на уреда трябва

- да почиствате уреда (с намастен парцал);
- да смазвате пластината на остриетата с масльонка или спрей.

- Леки назъбености по остриетата можете да изгладите и сами. За тази цел извадете остриетата с един маслен камък. Само наточени остриета водят до добри резултати при рязане.

► Затъпени, изкривени или повредени остриета трябва да бъдат сменени.

Отстраняване на повреди



Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- В случай на съмнения винаги се консултирайте със специализиран сервиз.
- Преди всякаква проверка или дейност по уреда го оставете и изключете захранващия кабел.
- Не отваряйте уреда; в случай на съмнения винаги се консултирайте със сервиз.
- Оставете акумулаторната ножица за плет преди всякаква проверка или дейност по острието.

Проблем	Възможни причини	Отстраняване на проблеми
Уредът не стартира	Акумулаторната батерия е разредена.	Заредете акумулаторната батерия.
	И двата ключа за включване и изключване не са задействани правилно.	Натиснете двата ключа за включване/изключване на дъгообразната дръжка и на дръжката.
	Превключвателят за включване/изключване е дефектен.	Извършете ремонт в сервизен център.
Лошо качество на рязане	Твърде много триене поради липса на смазка.	Смажете острието.
	Замърсено острие.	Почистете острието.
	Острието е затъпено или назъбено.	Заточете ножовете.

Съхранение

- ▶ Съхранявайте уреда със сложен сух предпазител за острието и извън обсега на деца.
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия само в частично заредено състояние. При по-дълго съхранение нивото на заряда трябва да е между 40 и 60%.
- ▶ Съхранявайте уреда при температура между 10 и 25 °C. За да не загуби акумулаторната батерия своя капацитет, при съхранение избягвайте твърде високи или твърде ниски температури.
- ▶ При дълъг период на съхранение проверявайте състоянието на заряда на акумулаторните батерии на всеки 3 месеца и при необходимост ги заредете.

Технически данни

Акумулаторна ножица за плет	
Модел №	ET1609
Номинално напрежение	20 V ===
Обороти на празен ход	1200 min ⁻¹
Клас на защита	III
Вид защита	IP20
Дължина на меча	560 мм
Дължина на рязане	510 мм
Максимален диаметър на рязане	Ø 16 мм
Тегло (вкл. принадлежност)	ок. 2,8 кг
Ниво на шума (L_{pA})	78,0 dB(A)
Толеранс (K_{pA})	3 dB
Ниво на шума (L_{WA})	89,0 dB(A)
Толеранс (K_{WA})	3 dB
Гарантирано ниво на шума	92 dB(A)
Вибрации на фронталната дръжка (a_{H1})	2,120 m/s ²
Вибрации на задната дръжка (a_{H2})	1,762 m/s ²

Литиево-йонна акумулаторна батерия (Li-Ion)

Номинално напрежение	20 V ===
Капацитет	3,0 Ah
Продължителност на зареждане	ок. 90 минути
Живот на батерията	ок. 80 минути (без натоварване)

Зарядно устройство

Модел №	KF09LC-2-18V2500-G
Входящ ток	100 – 240 V ~ 50/60 Hz/65 W
Изходящ ток	18 V === ; 2,5 A
Клас на защита	II

- Посоченото ниво на вибрациите е измерено със стандартен изпитателен процес и е съотносимо с нивото на шума на друг електрически инструмент.
- Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на експозицията.
- Нивото на вибрациите може да се различава от посочената стойност при действителната употреба на електрическия инструмент в зависимост от начина, по който се използва.
- Старайте се да се излагате на възможно най-малко вибрационно натоварване. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при употребата на инструмента и ограничаването на времето на работа. Също така трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (напр. време, в което уредът е изключен, и време, в което уредът е включен, но работи без натоварване).

Информация за шума



Предупреждение!

При работа нивото на шума може да надвиши 92 dB (A).

- Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.
- Използвайте защита за слуха.

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте опаковъчните материали в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, съответно според изискванията във Вашата страна.

Указания за изхвърляне на електрически продукти



Не изхвърляйте електроуреди с общия отпадък. Съгласно Европейската директива 2012/19/EC за отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното право използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предоставят за природосъобразно рециклиране. Алтернатива за рециклиране вместо обратно изпращане: Собственикът на уреда е задължен, вместо да изпрати продукта обратно, да съдейства за подходящо оползотворяване в случай на прекратяване на притежанието. Старият уред може да бъде оставен в пункт за вторични суровини, който изпълнява преработка по смисъла на законодателството в областта на събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъците. Това не важи за принадлежностите към стари уреди и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за продуктите с батерия

- Следвайте указанията на производителя на батерии!
- Използвайте само препоръчаните батерии или подобни на тях!
- Не използвайте два различни вида батерии или нови и стари батерии едновременно!
- Уверете се в правилната поляриност при поставянето на батериите!
- Извадете батериите от уреда, ако няма да го използвате за дълго време!
- Извадете изтощените батерии от уреда!
- Не зареждайте батерии, които не са презареждаеми!
- Полусите на батерията не трябва да се свързват на късо!
- Не хвърляйте изтощените батерии в огън!
- Съхранявайте батериите извън обсега на деца!

Изхвърляне на акумулаторната батерия



Акумулаторните и обикновените батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци (вижте символа). Като потребител Вие по закон сте задължени да предавате акумулаторните и обикновените батерии в обществените пунктове за събиране или в търговската мрежа. Затова предавайте целия електрически уред (заедно с акумулаторната батерия) и то само в разредено състояние в пункт за събиране.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Гаранция

Kaufland Ви дава **гаранция** от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собствено-норъчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.

ЕО Декларация за съответствие



Данни и норми може да намерите в приложената ЕО Декларация за съответствие.





D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: ET1609

910 / 1183476 / 5046190